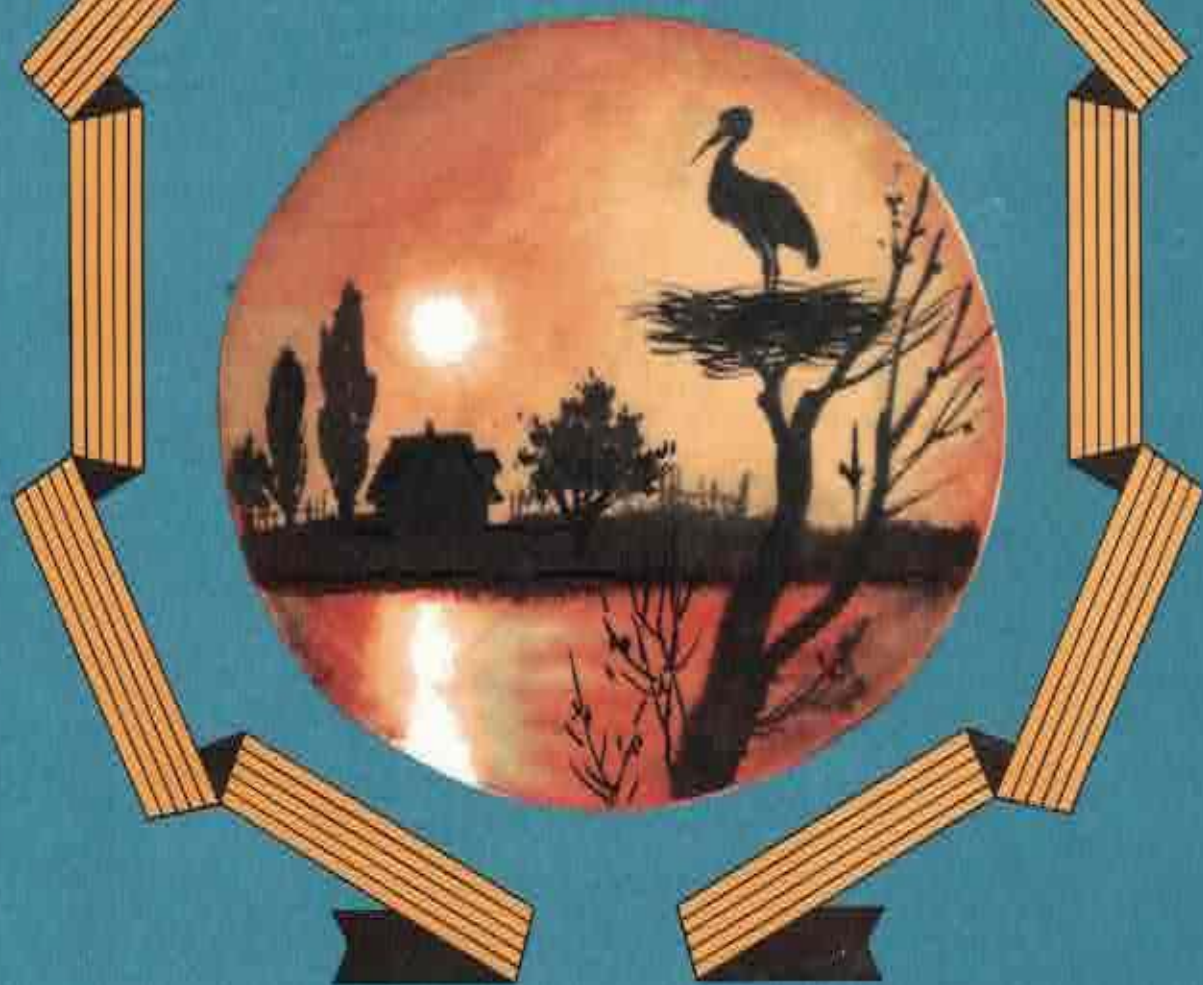


ПОЮ МОЕ ОТЕЧЕСТВО



Как ты хороша,
Родина моя!



ПОЮ МОЁ ОТЕЧЕСТВО



Как
ты хороша,
Родина
моя!

Стихи
поэтов
народов
СССР

Москва
«детская литература»
1989

ББК 84(2)7
К16

ХУДОЖНИК Т. ПРИБЫЛОВСКАЯ

К16 **Как ты хороша, Родина моя!**: Сборник стихов поэтов народов СССР/Предисл. И. Балаховской; Худож. Т. Прибыловская.— М.: Дет. лит., 1989.— 56 с.; ил.— (Пою мое Отечество).

ISBN 5-08-000370-7

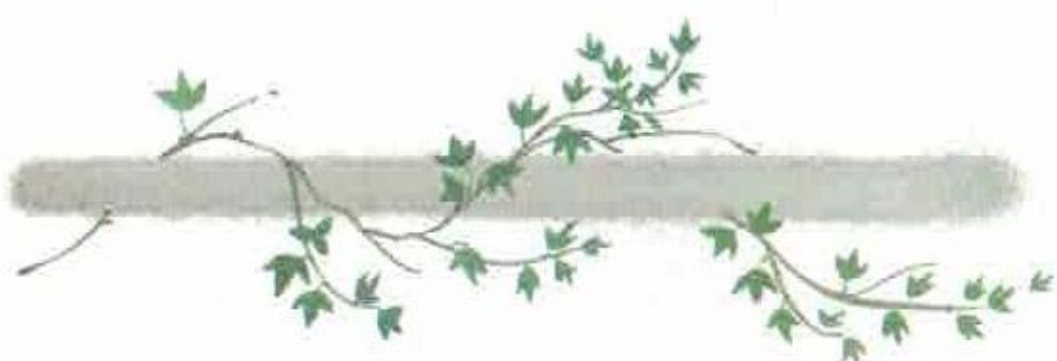
Сборник стихов известных поэтов народов СССР о советской Родине, о родном доме, о мире и дружбе народов нашей страны.

К 4803020000-082 444-89
М101(03)-89

ББК 84(2)7

ISBN 5-08-000370-7

© Иреинская-Видеостудия Москва.
Издательство «Детская литература», 1989



К читателю

Родина, Отчизна — самое драгоценное и святое, что есть в жизни человека.

Трудно рассказать о величии и красоте родной страны, о любви к ней обыкновенными словами. Не потому ли так много песен о Родине сложил наш народ, такое множество прекрасных стихотворений посвятили ей поэты — ведь стихи идут прямо от сердца к сердцу, поэтому могут передать самые возвышенные и искренние чувства. Их строки всегда волнуют нас, надолго, иногда на всю жизнь, остаются в душе и в памяти.

На необъятных этих просторах живут люди разных национальностей — граждане многих республик нашего государства. И в каждой республике поэты воспевают в своих стихах Родину. Их стихотворения вы и найдёте в этой книге.

Первый её раздел посвящён всей нашей стране, которую мы зовём — Советская Родина. Стихи о ней передают сильные, искренние, патристические чувства. Послушайте, какими возвышенными словами говорит о Родине-Отчизне белорусская поэтесса Евдокия Лось:

Дай перемерзнуть в стужах своя,
Дай перемокнуть в сотнях дождей,
Дай мне каждую перенести.
Моя дорогая Отчизна!

Только не мерзни в стужах сама,
Только не ведай горючей слезы,
Только не знай суховея злых,
Моя дорогая Отчизна!

В стихотворениях об Отчизне мы услышим голоса и других замечательных поэтов: азербайджанца Расула Гамзатова, азербайджанца Наби Хазри, узбека Сайира, белоруса Василя Витки, русского поэта Николая Рубцова... И каждый из них по-своему говорит о любви к родной стране, к её священной земле, о преданности ей, о восхищении её величием, о благодарности за силу, которую вливает Отчизна в душу человека, о готовности отдать жизнь за её счастье и процветание.

Но Родина для нас — это не только всё Советское государство, но и каждая республика, город, посёлок, деревня — словом, то место, «где нам посчастливилось родиться». Мы часто называем его «малой родиной».

Во втором разделе книги каждый из поэтов радостно приглашает нас посетить его край. Раздел так и называется: «Ты пришёл в мой край».

Читая эти стихи, мы совершите удивительное путешествие по нашей стране, увидите разнообразные картины её прекрасной природы: цветущий мшистый Таджикистана и «рожицу тонких берёз» средней русской полосы, песчаные дюны и злый шиповник Балтийского побережья Эстонии и ковры ярких весенних тюльпанов в туркменской пустыне Каракумы. Вы услышите «шум водопадов ценных» в горах Армении и голос жаворонка, звенищего в небесах над пашней, «над ковром ромашки луговой». Вы порадуетесь

вместе с поэтом красоте казахской столицы Алма-Аты, побываете на берегах Волги и Камы, где живут не только русские, но и чувашки, удмурты, калмыки, башкиры... Вы познакомитесь со своеобразными обычаями разных народов: услышите русские песни, приветствия, которыми обмениваются друг с другом грузины, отведаете калмыцкого чая и узбекского плова...

Драгоценным источником волшебной «живой воды» для людей, населяющих нашу страну, во все времена — и в наше время тоже — была народная мудрость. Она передавалась от поколения к поколению, от отца к сыну, учила человека честности, доброте, великодушию, верности своему слову и долгу.

Мудрость народа — общее богатство, которое щедро дарит нам Родина. В третьем разделе книги вы найдёте глубокие и остроумные мысли, изречения и наказы современных поэтов разных национальностей. Они получали их из уст предков и теперь передают нам с вами. Раздел называется «Спросили как-то раз у мудреца».

Четвёртый раздел книги — «В горнице моей светло» — о доме, о домашнем тепле. Поэты делятся с нами воспоминаниями о детстве в родном доме, о семейном счастье. Но чаще всего они пишут о том, чем держится и дом, и счастье человека, — о матери. Её забота всегда охраняет сына, сопутствует ему в его добрых и справедливых делах. Об этом — стихотворение украинского поэта Андрея Малышко «Рушник». Есть в этом разделе трогательное стихотворение узбекского поэта Гафура Гуляма о гражданском подвиге матерей в дни военных испытаний. «Ты

не сирота!» — эти слова обращает мать-узбечка к мальчику, сыну убитого на войне солдата. Она приняла его не только в свой дом, но и в своё сердце. Материнской любовью она щедро одарила своего приёмного сына.

Найдёте вы здесь и стихи не только о тех искусных мастерах, которые заботливо строят и украшают наши дома — и большие и маленькие, — но и о тех людях, кто по неразумию своему губит красоту окружающей его природы. А ведь наш дом — это тоже частичка большой Родины: как же мы должны его любить и беречь! Недаром раздел о доме кончается замечательными словами стихотворения Ольги Фокиной: «Храни огонь родного очага!», обращёнными к читателю.

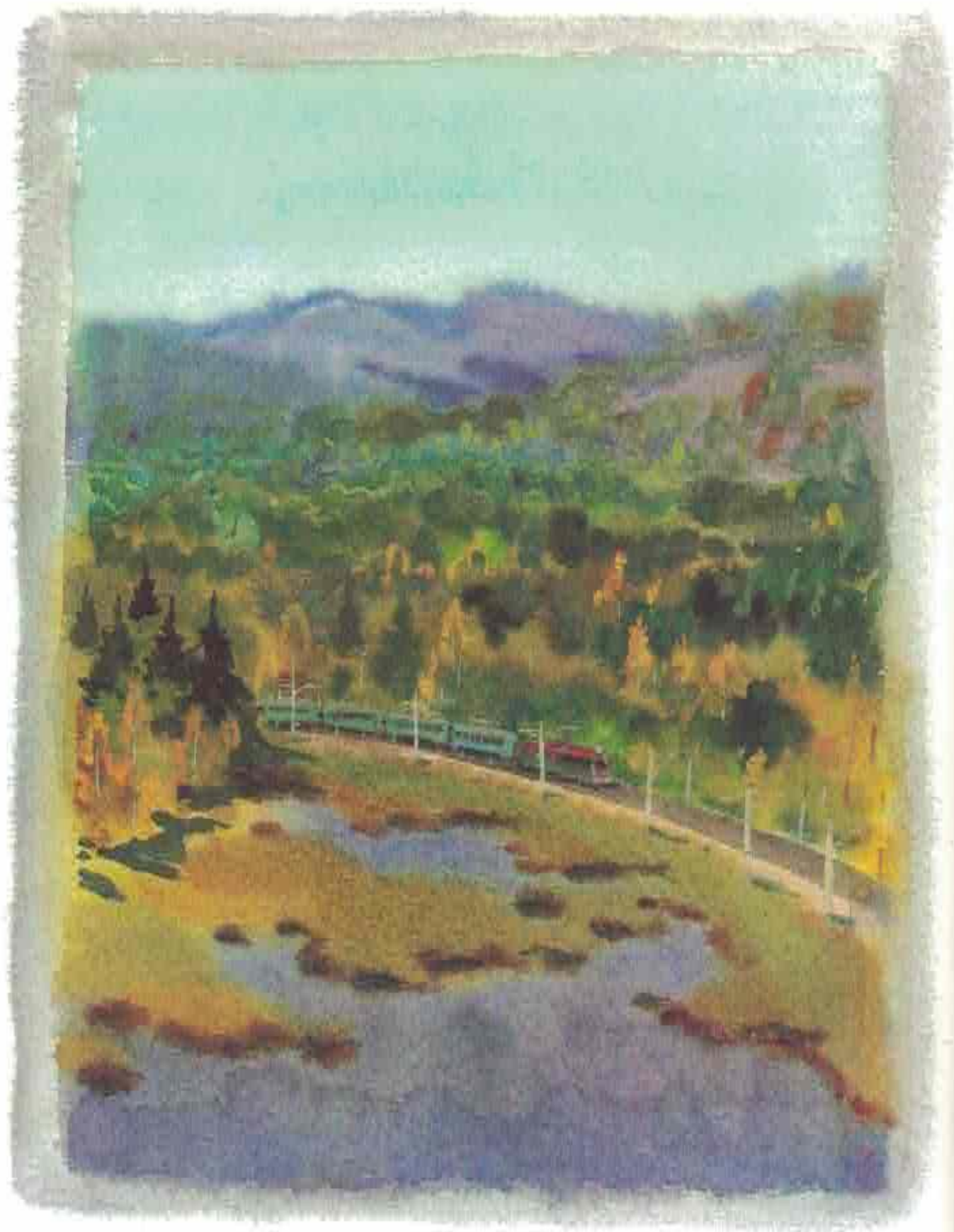
Да, мы должны беречь и свой дом, и свой край, и свою Отчизну. Последний раздел книги как раз и напоминает нам о днях войны, о её многочисленных жертвах. Вспоминая тяжёлую годину, поэты призывают всех — и взрослых и детей — сплотиться и сделать всё возможное, чтобы ужасы войны больше никогда не повторились.

Нет, мы не забыли, не забудем
Даже в этом полдне голубом,
Что земля цветёт на радость людям,
Что земля цветёт не ради бомб.

Много искренних, волнующих нас слов сказали поэты советских республик о богатстве её природы, о душевной красоте народа. И может быть, закрывая книгу, вам так же, как азербайджанскому поэту Абдулле Шайку, захочется воскликнуть от всей души: «Как ты хороша, Родина моя!»

И. Балазовская







Расул Гамзатов

О чём эта песня вагонных колёс,
И птиц щебетанье,
И шелест берёз?
О родине, только о родине.

О чём, уплывая,
Грустят облака?
О чём кораблей уходящих тоска?
О родине, только о родине.

В дни горьких печалей
и тяжких невзгод
Кто выручит нас?
Кто поможет? Спасёт?
Родина. Только лишь родина.

В минуты удачи,
В часы торжества
О чём наши мысли и наши слова?
О родине, только о родине.

Кто связан и счастьем с тобой,
и бедой —
Тому и во тьме
Ты сияешь звездой.
О родина!..



РОДИНА МОЯ

Светлые поля,
Радости края,
Как ты хороша,
Родина моя!

Зеленеет сад,
Сердце веселя.
Не земля — а клад,
Золото-земли!

Ты вскормила нас,
Окрылила нас,
Силой молодой
Напоила нас. *

Нет земли милей,
Матери родней...
И моё гнездо —
Среди твоих ветвей.

Светлые поля,
Радости края...
Как ты хороша,
Родина моя!

Сайяр

РОДИНА

Ширь твоих степей венчают горы,
За тайгой — морей студёных лёд.
Проплывая над твоим простором,
Даже солнце за день устаёт.

Велика ты, Родина, красива!
Берега суровые любя,
Океаны грозные не в силах
Заключить в объятия тебя.

Обойти тебя не хватит жизни,
Хоть шагай упрямо день за днём.
Как же ты, великая Отчизна,
В сердце умощаешься моём?!

Я видел
Красоту чужих морей
И городов чужих,
Но знаю и отныне —
Одня лишь зимний день
На родине моей
Дороже сотен весен на чужбине.

Евдокия Лось

Дай перемерзнуть в стужах своих,
Дай перемокнуть в сотнях дождей,
Дай мне жажду перенести,
Моя дорогая Отчизна.

Только не мерзани в стужах сама,
Только не ведай горючей слезы,
Только не знай суховеев злых,
Моя дорогая Отчизна!

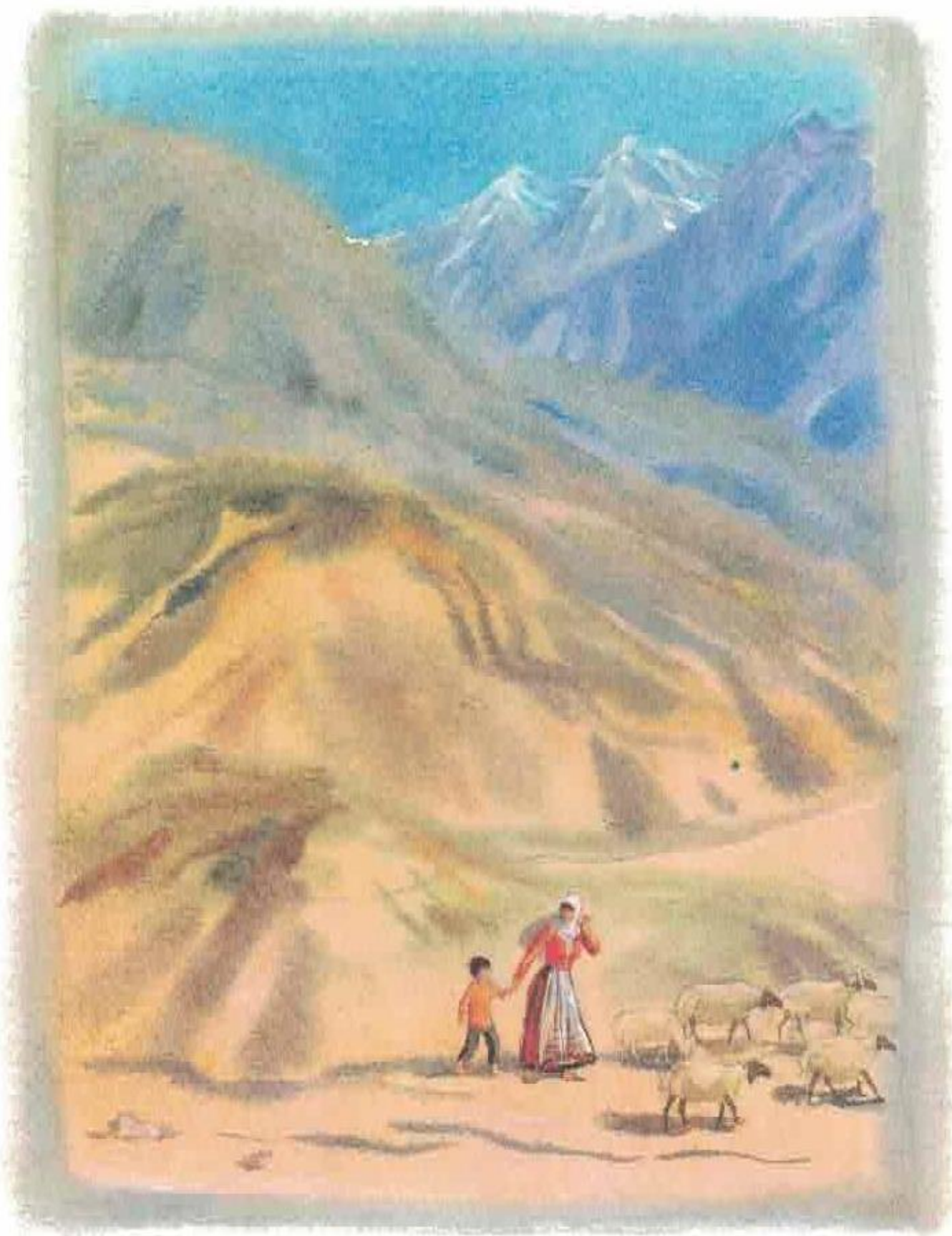
Маро Маркарян

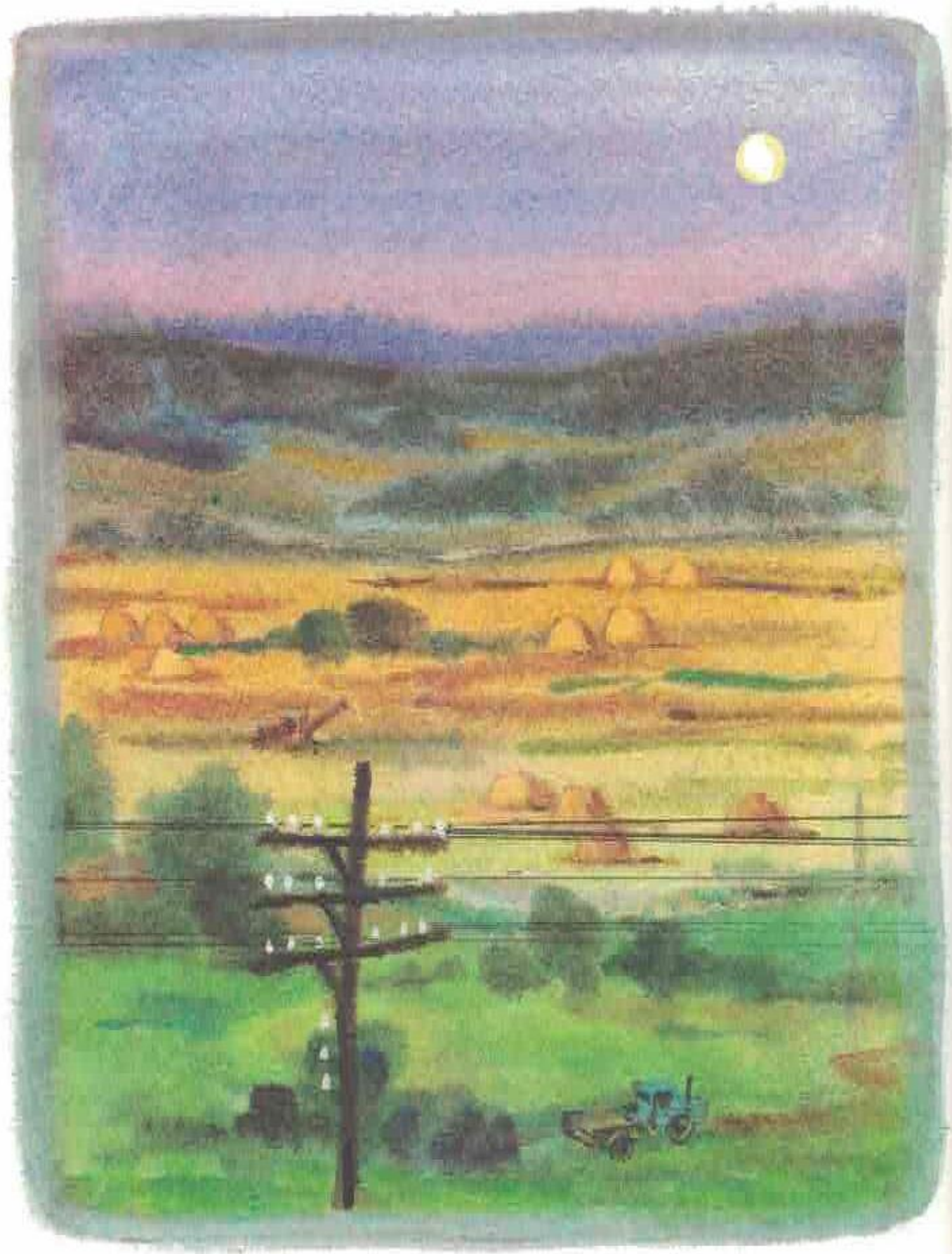
БОГАТСТВО

Родина и сын — милее жизни,
Нет богатства для меня ценней.
Юношам что делать без отчизны?
Родина мертва без сыновей.

Родина и сын — моя отрада,
Только ими жизнь моя полна,
И других сокровищ мне не надо,
Только с нами вечная весна.

Всех сокровищ мне они дороже,
Умереть за нас готова я —
Мой сынок, весёлый и пригожий,
И бесценной родины края.





Рахиль Файзуллин

КТО ЧЕЙ?

Чьи эти горы?
Все твои.
А лес?
А реки и ручьи?
А все сугробы в январе?
А небо в розовой заре?
А остальное всё вокруг —
И каждый цвет,
И каждый звук?

Всё это —
На земле твоей
И всё твоё!

А сам ты чей?
Кому принадлежишь ты сам?

Горам, и рекам, и лесам,
И солнцу в небе голубом —
Всему, что Родиной зовём.

И все стремления твои,
И размышления твои,
И дело каждое твоё —
Всё это
В сердце у нас.

Сергей Васильев

ДОРОЖНАЯ

Лучами красит солнышко
стальное полотно,
Без усталости, без усталости
смотрю, смотрю в окно,
Леса, равнины русские,
пригорки да кусты,
платформы деревянные,
железные мосты.

Любимая, знакомая,
зелёная, бескрайняя,
земля родная — родина!
Привольное житьё!
Эх, сколько мною езжено,
эх, сколько мною видено,
эх, сколько мною пройдено, —
и всё вокруг моё!

То фабрика кирпичная —
высокая труба,
то хата побелённая,
то в поле молотба.
И всё-то сердцу дорого,
и нет версты такой,
посёлка или города,
чтоб был тебе чужой.

Любимая, знакомая,
зелёная, бескрайняя,
земля родная — родина!
Привольное житьё!
Эх, сколько мною езжено,
эх, сколько мною видено,
эх, сколько мною пройдено, —
и всё вокруг моё!

Уже роса за стёклами,
уже видать луну,
а я стою, прикованный
к вагонному окну.
Уже пора посвечивать
почному фонарю,
а я гляжу на сумерки
и тихо говорю:

— Любимая, знакомая,
зелёная, бескрайняя,
земля родная — родина!
Привольное житьё!
Эх, сколько мною езжено,
эх, сколько мною видено,
эх, сколько мною пройдено, —
и всё вокруг моё!

Василь Витка

ДОБРЫЙ ДЕНЬ!

На родной Беларуси
Я, встречая зарю,
Всем народам Союза
«Добры дзень!» говорю.

Утром нива росиста,
Даль прозрачна, ясна,
Отзовется Россия.
— Здравствуй! — скажет она.

Слышу голос родимый
Городов, деревень,
Говорит Украина:
— Добрый день!
— Добры дзень!

Слово дружбы взойдет
Над землей на заре.
— Тере! — скажут эстонцы.
— Лабас! — скажут в Литве.

И куда ни поеду —
В те ли, в эти края, —
Всюду словом привета
Встретят братья-друзья.

Слово хоть и не наше,
Но понятно и нам.

— Цвэйки! — в Риге мне скажут,
А в Ташкенте: — Салым!

Солнце доброе светит
Мне и в дальних краях.
Улыбнется — приветит
И киргиз, и казах.

«Быть народам друзьями!» —
Крепко верил мой дед,
Встав под красное знамя,
Шёл за Лениным вслед.

Брат мой строил в пустыне
Для туркменов канал.
Мой отец Украине
Бить врага помогал.

Беларусь из пожарниц
Поднимал, на руин
С нами русский товарищ
И товарищ-грузин.

Через горы и реки
Слышу дружбы слова.
Навсегда нас,

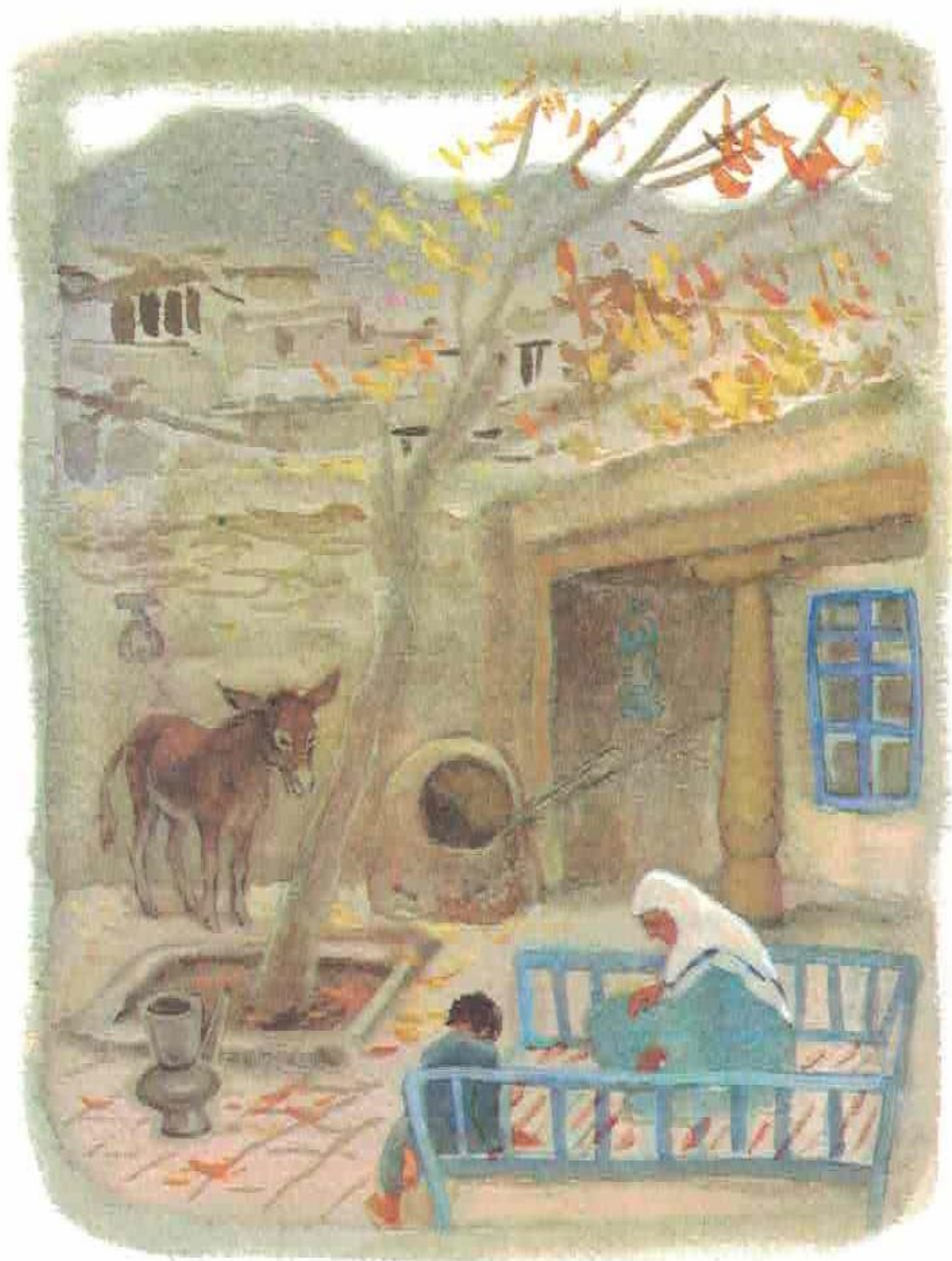
навски
Породнила Москва.

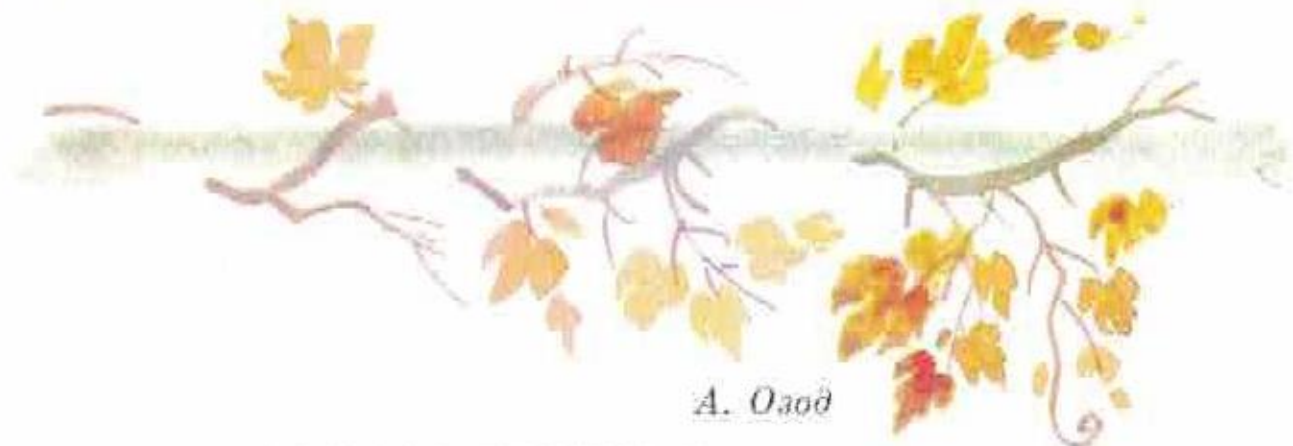
Счастливы дружбою этой,
Я, встречая зарю,
Всем народам планеты
«Добры дзень!» говорю.





Ты пришёл
в мой край





А. Озод

НАШ ДОМ В КИШЛАКЕ

Люблю я наш двор и наш дом в кишлаке,
Здесь прячется сказка в любом уголке.

Кричит петушок мне: «Вставай поскорей!..»
И ослик с утра меня ждёт у дверей.

Катаюсь на ослике взад и вперёд,
Пока его дедушка не заберёт.

Я к бабушке влезу тогда на тахту.
У бабушки тысяча сказок во рту.

Я слушаю сказки, а бабушка шьёт,
Опомнишься — вечер уже настаёт.

Танур¹ занялся, потянуло дымком,
Запрыгали струйки в ведре с молоком.

До края ведра взбилась лёгкая пена,
Уютно от тёплого запаха сена.

Луна поднимается над кишлаком —
Как шалунка с парным молоком.

Люблю я наш двор и наш дом в кишлаке,
Где всё мне родное в любом уголке.

¹ Та и у́р — глинобитная печь, в которой выпекают лепёшки.



Григоре Висру

КРАЙ ТЫ МОЙ РОДНОЙ

Дом мой лины окружают,
Всё село — родня большая,
Край ты мой родной!
Всё моё — леса и реки
И язык, родной навеки,
Край ты мой родной!

У меня есть край волшебный,
Где народ такой душевный,
Край ты мой родной!
Ты мне люб до звёздной крыши,
До небес и даже выше,
Край ты мой родной!





Анатолий Жигулин

Тихое поле над догом.
Чистый холодный овёс.
И за обветренным стогом
Рощица тонких берёз.
Родина! Свет предосенний
Неомрачённого дня.
Жёлтым потерянним сеном
Чуть золотится стерня.
Бледные ломкие стебли
Жмутся к косому плетню.
Эту неяркую землю
Каждой крошинкой люблю.
Если назначена доля
Мне умереть за неё —
Пусть упаду я на поле,
В это сухое жнивье.
Чтобы уже не подняться,
Чтобы в последней беде
Нежио щекою прижаться
К пыльной сухой борозде.

Эди Огнецвет

ЗЕМЛЯ С ЛАЗУРНЫМИ ОЧАМИ

Земля с лазурными очами,
Раздолье речек и лугов!
Тут называют Васильками
Светлоголовых пареньков.
Звонят криницы, как цимбалы,
Тростники светятся в лесах,
Поля, пригорки, перевалы —
Просторный шлях, далёкий шлях!
Край партизанской славы трудной,
Как добр, как светел твой народ!
О Беларусь — родник подспудный
Неиссякаемых щедрот!
И сыновья твои, и внуки
Гордятся доблестью твоей.
И реки тянутся, как руки,
К рукам соседей и друзей.

Альберт Лочмелис

НАШЕ НЕБО И ЗЕМЛЯ

Синее море,
Синие горы,
Синие реки,
Просишь — озёра,

Солнце на ниву
Бредёт с небосвода.
Чьи эти земли?
Чьи эти воды?

К морю янтарному
Берег прилёт.
Латвия наша —
Синь-василёк.

Яков Ухсай

ПЕСНЯ ПРО ВОЛГУ

Лейся, песня, долго-долго.
По-над Волгою-рекой!..
Хороша ты, наша Волга,
Славен берег твой крутой!

В былях, в памяти народной
Ты осталась на века
Непокорной и свободной,
Волга — матушка-река!

Ты купала нас при свете
Разгоравшейся зари.
Не с того ли твои дети,
Погляди, богатыри!

И в глазах и в душах наших
Чистый свет твоей воды.
Всех ты рек, родная, краше,
Мы родством с тобой горды.

Враг завистливый, жестокий
На тебя пошёл войной.

Замутить хотел истоки
Нашей радости большой.

Но назад поворотили
Мы непрошенных гостей
И на Одере повали
Наших волжских лошадей.

Лейся, песня, долго-долго
По-над Волгою-рекой!..
Хороша ты, наша Волга,
Не найти второй такой!

Герман Ходырев

НАША КАМА

По реке по Каме
Теплоход плывёт,
Возле нашей пристани
Голос подаёт.

У реки у Камы
Рощи и поля.
У реки у Камы
Родина моя.

Мне всего милее
Вечная река.
Днём она как небо,
Ночью — в огоньках.

Свет огней весёлых
Вдаль меня зовёт...
По реке по Каме
Теплоход плывёт.



АЛМА-АТА

Хороша Алма-Ата
В пышной зелени садов!
На тебя, моя мечта,
День и ночь глядеть готов!

Как серебряный шатёр
Белый шик высоких гор,
А над ним, как в полусне,
Облака и голубизне.

Великаны тополя
Ночью дышат холодком.
Изумляя, веселя,
Зреют яблоки кругом.

В арыкѣх спешит вода,
Напевая на бегу.
Песни этой никогда
Разлюбить я не смогу.

Эта песня лучше всех,
Это голос вольных дней,
Так звенит беснечный смех
Наших радостных детей.

Не для них ли наш народ
Поднимает целину
И, как в сказке, создаёт
Небывалую страну?

Ты для них, Алма-Ата,
Хорошеешь с каждым днём.
Снеговая высота
Отливает синим льдом.

Да и улицы твои
Так светлы и хороши,
Что о них, как соловьи,
Рвутся песни из души.

Неба утренняя синь,
Строгих линий чистота,
До чего же ты красив,
Город мой Алма-Ата!

Я северянин. Нишх,
Мне колыбель — метели,
С рожденья я на «ты»
С бураном и тайгой.
И где бы ни был я,
Везде мне свята вли
И, словно предков лов,
Я слышу ветра вой.
Конечно,
Есть края,
Где вся земля — ручная.
Конечно,
Есть края,
Где зреет виноград.
Но там я только гость,
Там по тебе скучаю,
О край суровый мой.
Я новой встрече рад.
И я иду туда,
Где кочевали деды.
Я пью истоки рек,
И радуюсь я внонь,
Когда один в кустах
Иду медвежьим следом.
И слышу, как во мне
Опять играет кровь.
Угрюмая тайга
Меня встречает нежно,
А реки резво мчат,
Играючи, звеня.
Да разве есть края
Под солнцем или под снегом,
Чтоб звали так меня,
Как ты, моя земля!

Василий Ледков

ТУНДРА

Нет родней земли, чем тундра,
Тундре — края нет!
На оленьих тропах утро
Оставляет след.

Солнцем путь немалый пройден:
Тундре — края нет!
На оленьих тропах полдень
Оставляет след.

Бег оленя бесконечен:
Тундре — края нет!
На оленьих тропах вечер
Свой торжует след...

Тундры я не представляю
Без оленьих стад,
Без ветров, что, пролетая,
Снегом шелестят.

В эту пору
шага мыши
Здесь короче день.
Тихо так, что даже слышно,
Как крадётся тень!..

Тундра спит. На сопках дальних —
Совы-сторожа.
В сонных их глазах овальных
Огоньки дрожат.

Всюду темень без просвета,
Но порой мелькнёт

Тонкая стрела рассвета.
Скор её полёт!

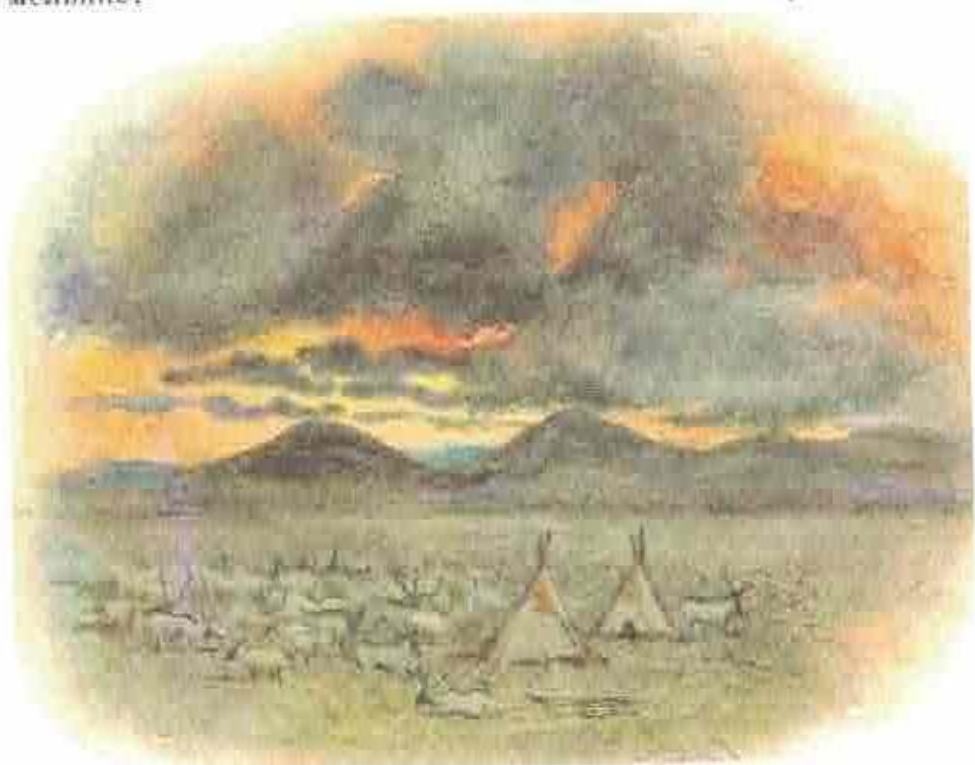
Тьмой приглушен лай собачий,
Дик бесповный крик.
Долго на земле озыбшей
Ждать ещё зари.

Ниточку зари протянет
Рыжая лиса.
Ранним утром солнце встанет
И протрёт глаза.

На ветвях рогов оленьих
Выйдет в долгий путь,
Чтоб земле моей весенней
Снова жизнь вернуть!

А пока от чумов тени
Ускользают прочь.
А пока над тундрой темень
И немая ночь.

А пока лишь без опаски
К стойбищам летят
По оленьим тропам сказки,
Сказки для ребят.





Спросили
как-то раз
у мудреца





Кайсын Кулиев

ХЛЕБ И КНИГА

Солнце греет землю, красит небо,
Подступает к окнам белый сад.
Книги рядом с караваем хлеба
В доме на столе моём лежат.

Хлеб и книга. Скрыты в них недаром
Кровь и сок земли, где мы живём,
Их сжигало пламя всех пожаров,
Все владыки шли на них с мечом.

Хлеб и книга, вечные от века,
На столе лежат передо мной,
Подтверждая мудрость человека,
Бесконечность щедрости земной.



СУРОВАЯ ПЕСНЯ

Если в землю у воды
Ветку тополя воткнуть,
Не боящимся беды
Станет деревом она.

Если сын в семье рождён,
Пусть не балуют его,
Чтобы стал мужчиной он,
Не боящимся беды.

Муталиб Митаров

ДРУЖБА

Спросили как-то раз у мудреца:
— Скажи нам,
что ценней всего на свете? —
Не долго думал старый аксакал.
— Всего ценнее дружба, —
он ответил.

Тогда ему сказали:
— Сталь крепка,
но что её прочней на белом свете? —
Не долго размышлял седой мудрец.
— Всего прочнее дружба, —
он ответил.

Ему сказали:
— Грозен ураган,
когда дубы корёжит ярый ветер.
Но что, старик, могущественней бурь?
— Всего сильнее дружба, —
он ответил.

— Старик, по праву всем душистый мёд.
Он, словно солнце, и лучист, и светел.
Старик, всего на свете слаще мёд.
— Нет, дружба слаще мёда! —
он ответил.

ЧТО ТАКОЕ ДРУЖБА

— Что такое дружба?
— Это совесть чистая
И душа открытая —
Так считают истари.

— Что такое дружба?
— Дружба — это равенство.
А дружить без равенства
Никому не нравится.

— Что такое дружба?
— Если станет туго,
То во всём как на себя
Положись на друга.

— Что такое дружба?
— Крепкая опора.
Вместе верные друзья
Могут сдвинуть горы.

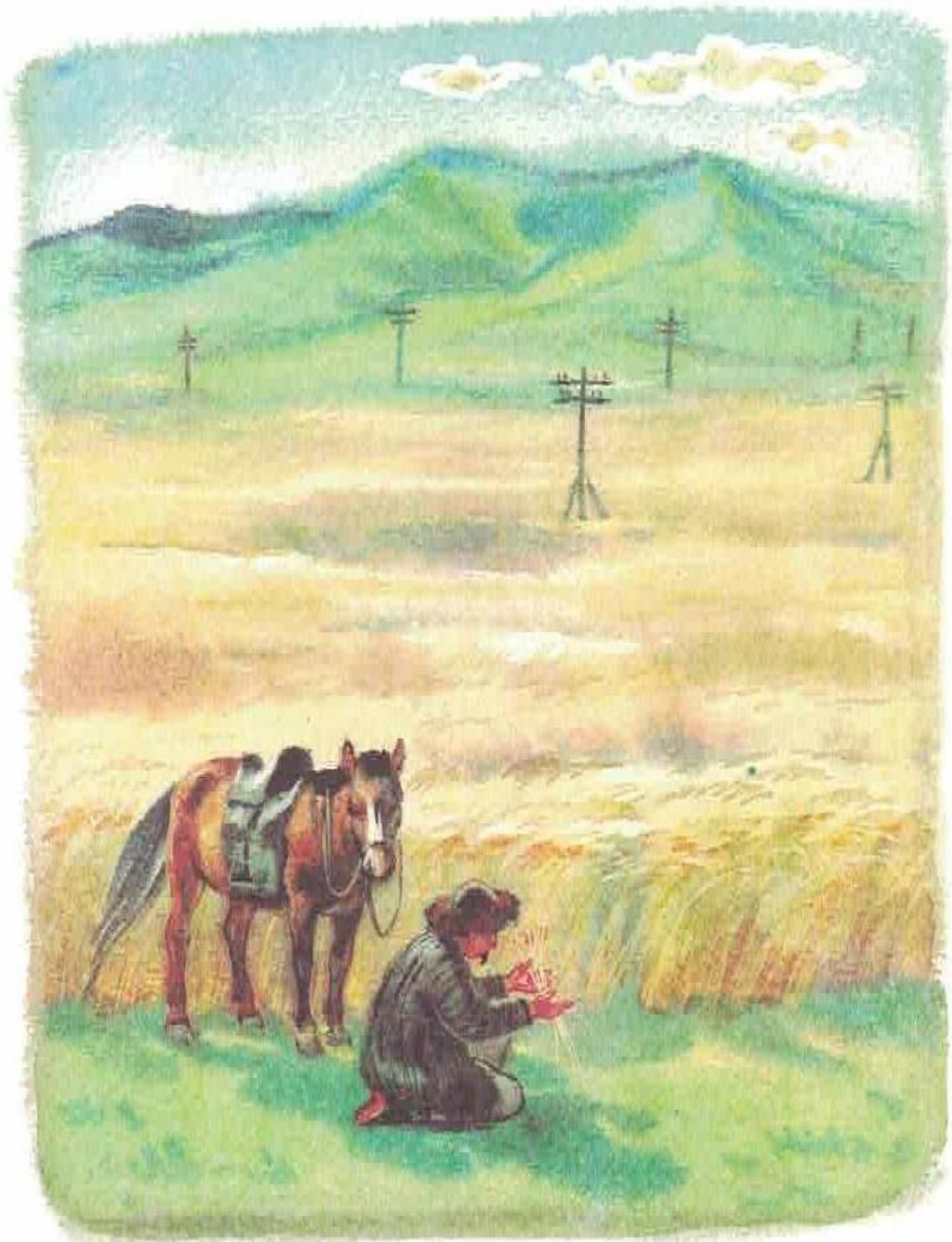
— Что такое дружба?
— Это счастье, дети.
Это небо чистое.
Мир на всей планете!

Гафу Каирбеков

ЗЕРНО ПШЕНИЦЫ

На руке зерно пшеницы
Цветом солнечным лучилось.
Степь, которой нет границы,
В зёрна хлебные вместилась.

Степь лежала на ладони!
Степь, бескрайняя от века.
Глади на зерно, я понял
Всё величие человека.



Кайсын Кулиев

СТАРИННАЯ ЗАПОВЕДЬ

Скажут: «Меньше тебя нет никого!» —
Ты не пивись!

Скажут: «Больше тебя нет никого!» —
Ты не гордись!

Будь стоек, как камни эти, молчаливые
И в бурю и в снегопад,
Будь щедр, как деревья, тень приносящие
Всем, кто прохладе рад.

Учись, как потоки эти упорные,
Себе прокладывать путь,
Что б ни стряслось, как снега эти горные,
Чистым и светлым будь!

Темболат Болаев

ЖИЗНЕННЫЙ ПУТЬ

Путь жизненный труден,
Извилист и крут,
Но смелые люди
По кручам идут,
Подъёмы и спуски
На этом пути,
Их надо по узким тропинкам пройти,
В победных дорогах
И срывах вся суть:
И труден и лёгок
Наш жизненный путь,
И множество чудных
Вершин впереди,
Лёгко или трудно,
А надо идти!

Георгий Гулия

— В чём долголетия твоего секрет?
Всю жизнь работал, рук не покладая
Исполнилось тебе почти сто лет,
Но молод ты, хоть голова седая,

— Секрета никакого нет, мой друг,
Открыть могу я истину простую:
Тружусь весь век, не покладая рук,
Добром плачу за доброту людскую.

Бобо Ходжи

ХЛЕБ

Мальчик,
Погою пинающий хлеб,
Мальчик,
Голодных не знающий лет,
Помни,
Что были лихие года,
Хлеб —
Это жизнь, а не просто еда.

Хлебом клялись,
За хлеб умирали
Не для того,
Чтоб в футбол им играли.

В слове
Народная мудрость таится,
Вот что
В народе у нас говорится:

«Если ты хлеб ценить перестал,
Ты человеком быть перестал».



Давид Кугультинов

КНИГА

В моём шкафу теснится к тому том.
И каждый том на полке — словно дом.

Обложку-дверь откроешь вторых —
И ты вошёл, и ты уже в гостях...
Как переулок — каждый книжный ряд,
А весь мой шкаф — чудесный Книгоград.

Когда ты будешь в этот город вхож,
Из Прошлого и Грядущее пройдёшь,
Заглянешь в страны и во времена:
Любая книга — время и страна...

Здесь в комнате моей из года в год
Всё Человечество в ладу живёт.

Дамба Жалсареев

* * *

Друг отца
Пусть останется другом сына,
Враг отца
Пусть не будет недругом сына.

* * *

Тот всегда на скачках побеждает,
Кто воедино слит с конём своим.
Тот в бою горячем побеждает,
Кто с народом слит своим родным.

* * *

Сколько светлых дорог на земле —
Пусть твой конь на каждой из них
След оставит своих подков!
Сколько светлых сердец на земле —
Так оставь же в каждом из них
След постушкой добрых и слов!

Давид Кугультинов

КНИГА

В моём шкафу теснятся к тому том,
И каждый том на полке — словно дом.

Обложку-дверь откроешь вторых —
И ты вошёл, и ты уже в гостях...
Как переулочек — каждый книжный ряд,
А весь мой шкаф — чудесный Книгоград.

Когда ты будешь в этот город вхож,
Из Прошлого в Грядущее пройдёшь,
Заглянешь в страны и во времена;
Любая книга — время и страна...

Здесь в комнате моей из года в год
Всё Человечество в ладу живёт.

Дамба Жалсараев

* * *

Друг отца
Пусть останется другом сына,
Враг отца
Пусть не будет недругом сына.

* * *

Тот всегда на скачках побеждает,
Кто воедино слит с конём своим.
Тот в бою горячем побеждает,
Кто с народом слит своим родным.

* * *

Сколько светлых дорог на земле —
Пусть твой конь на каждой из них
След оставит своих подков!
Сколько светлых сердец на земле —
Так оставь же в каждом из них
След поступков добрых и слов!

Мирсаид Миршакар

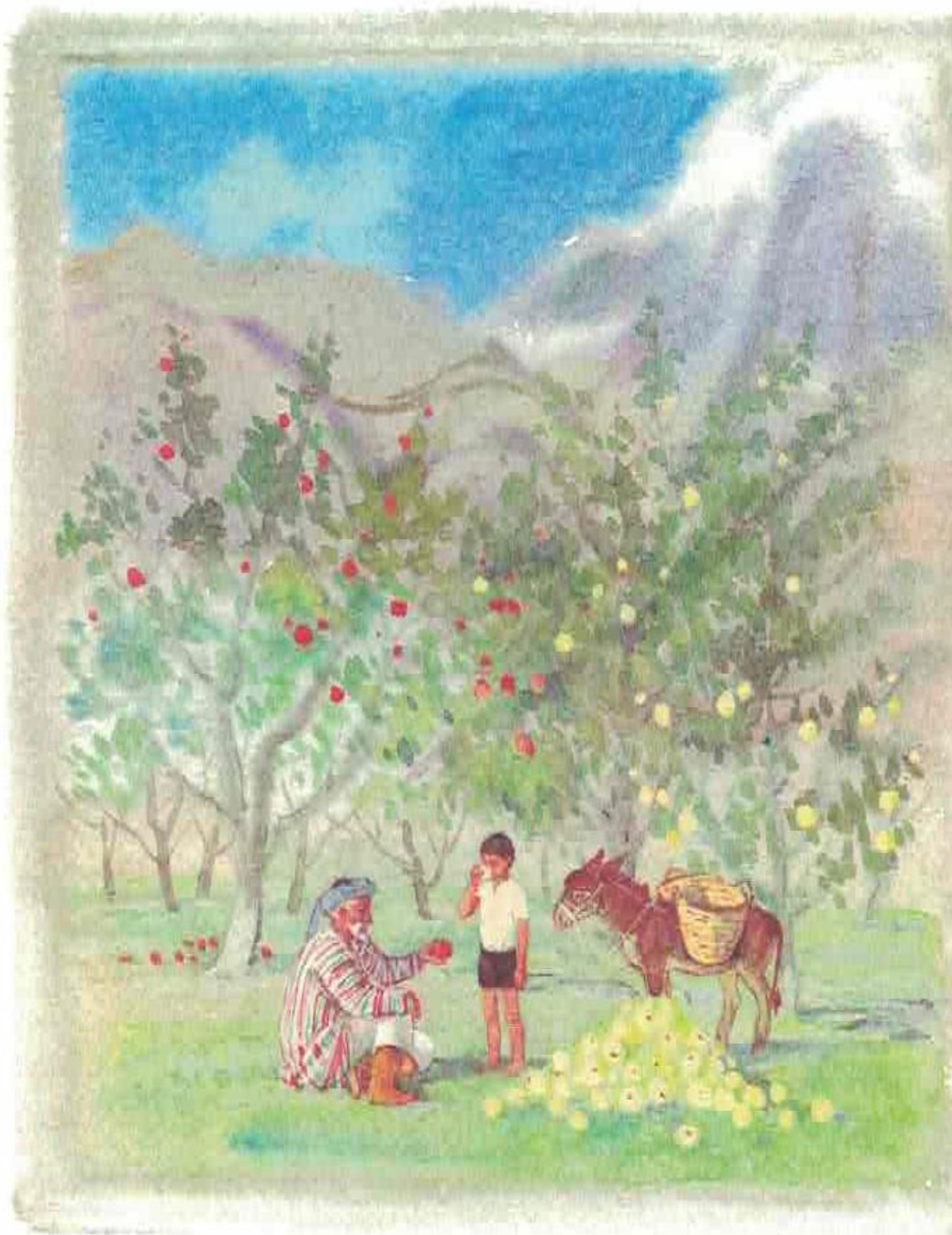
ЦВЕТОК

Вон тот цветок, что стебель наклонил,
Мне больше всех цветов на свете мил
Не потому, что он краснее прочих,
А потому, что сам его я посадил.

МУДРЫЙ ДЕД

Дед столетний, говорит,
Заложил плодовый сад.
Ну а внук, хотя был мал,
Стал смеяться и сказал:
— Стар ты, дедушка, горбат,
Для чего тебе твой сад?
Неужели ждать готов
Ты от саженцев плодов?
— Нет, дружок, — сказал в ответ
Мальчугану мудрый дед. —
Я, когда мальчишкой был,
Очень яблоки любил
Рвать в саду, который дед
Посадил тому его лет.
А теперь вот этот сад
Сам сажаю для внучат,
Чтобы в будущие дни
Деда вспомнили они.





Саяжара Байдыев

ПТИЦА ЛЕТИТ К ГНЕЗДУ

Как сердцу в груди не биться:
Мечты наконец сбылись!
Я взвиться хотел бы птицей
В родную степную высь!

Не знаю другого края,
Где так хороша весна!
Колодцев других не знаю,
Где так же вода вкусна!

Я снова в степи. И снова
Вдали за холмом рассвет,
Волна ковыля степного
Мне шепчет: «Привет! Привет!»

И вспомнилось, как в разлуке
Я ждал вот этой зари,
К груди прижимал я руки
И сердцу шептал: «Замри!»

Теперь все знания, все силы
Могу я отдать труду.
Я в край возвращаюсь милый,
Как птица летит к гнезду.



Досчан Матчанов

СЛОВО ОБ ОТЦЕ

Где зимой найти под снегом травы?
Вы спросите — знает мой отец!
Где овца, ягнёнок где кудрявый?
Не ищите — знает мой отец!
По степи рекой течёт отара,
Словно в лодке — на коне отец.
Он Акбаем дорожит подарком —
Щёс от волка защитит овец!
Хорошо на пастбище весною!
Степь — что дом родной для чабана.

Не бойся стужи он и зной,
Он в пути с утра и до темна,
Вот каракуль он съедёт отборный —
И каких расцветок только нет:
Как почное небо, чёрный-чёрный,
Серебристый, словно лушный свет!
Пусть поменьше будет троп опасных,
Пусть не устает он никогда!
На груди отцовской в майский праздник
Золотая светится звезда...

Акджемал Омарова

ПЛОВ

Гости,
Не жалея добрых слов,
Дружно говорят:
«Вот это плов!»

Кажется,
Сварить не мудрено,
Чтобы рис белел —
К зерну зерно.

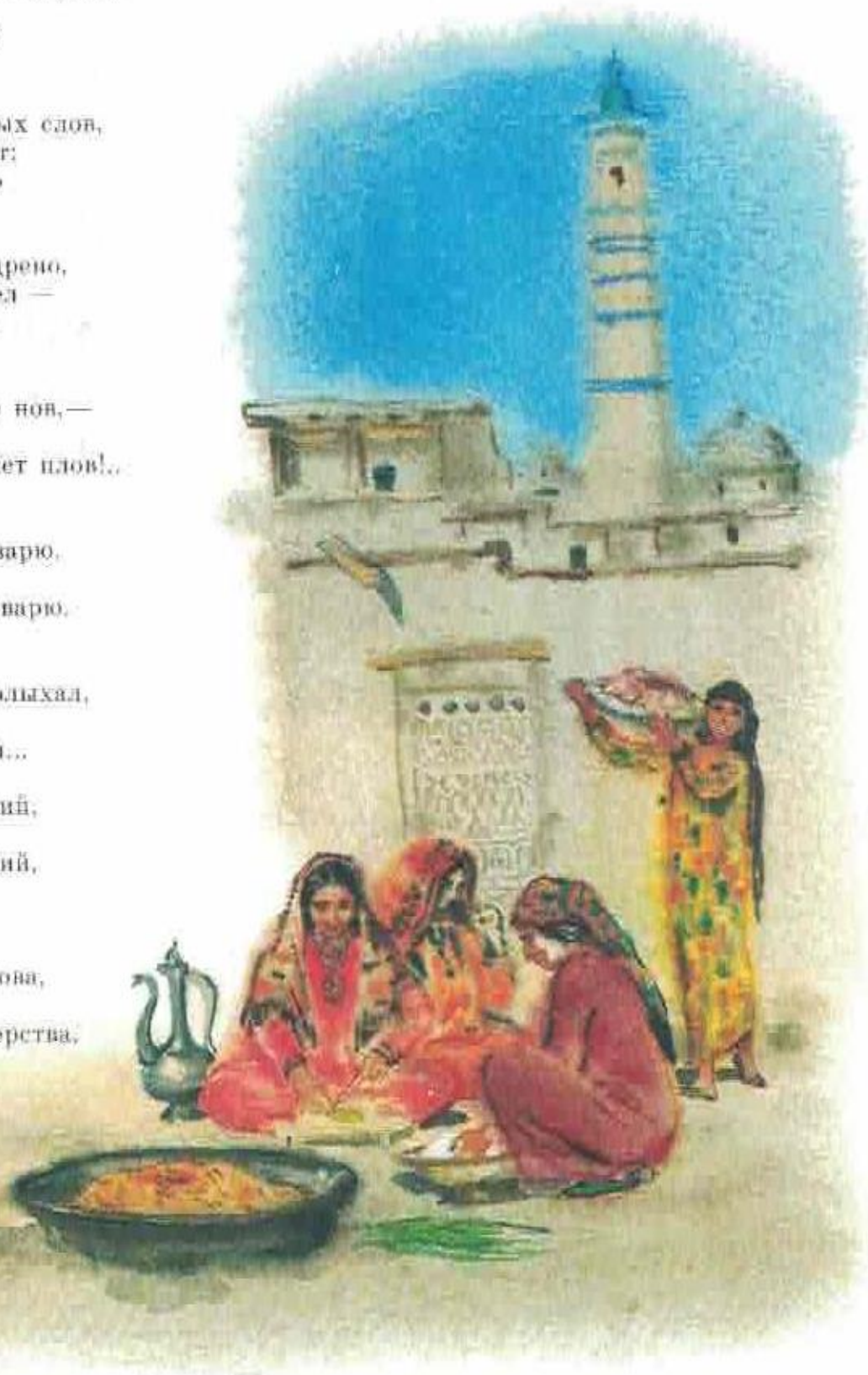
Но варю —
Хотя рецепт не нов, —
Бав творю.
В котле клокочет плов!..

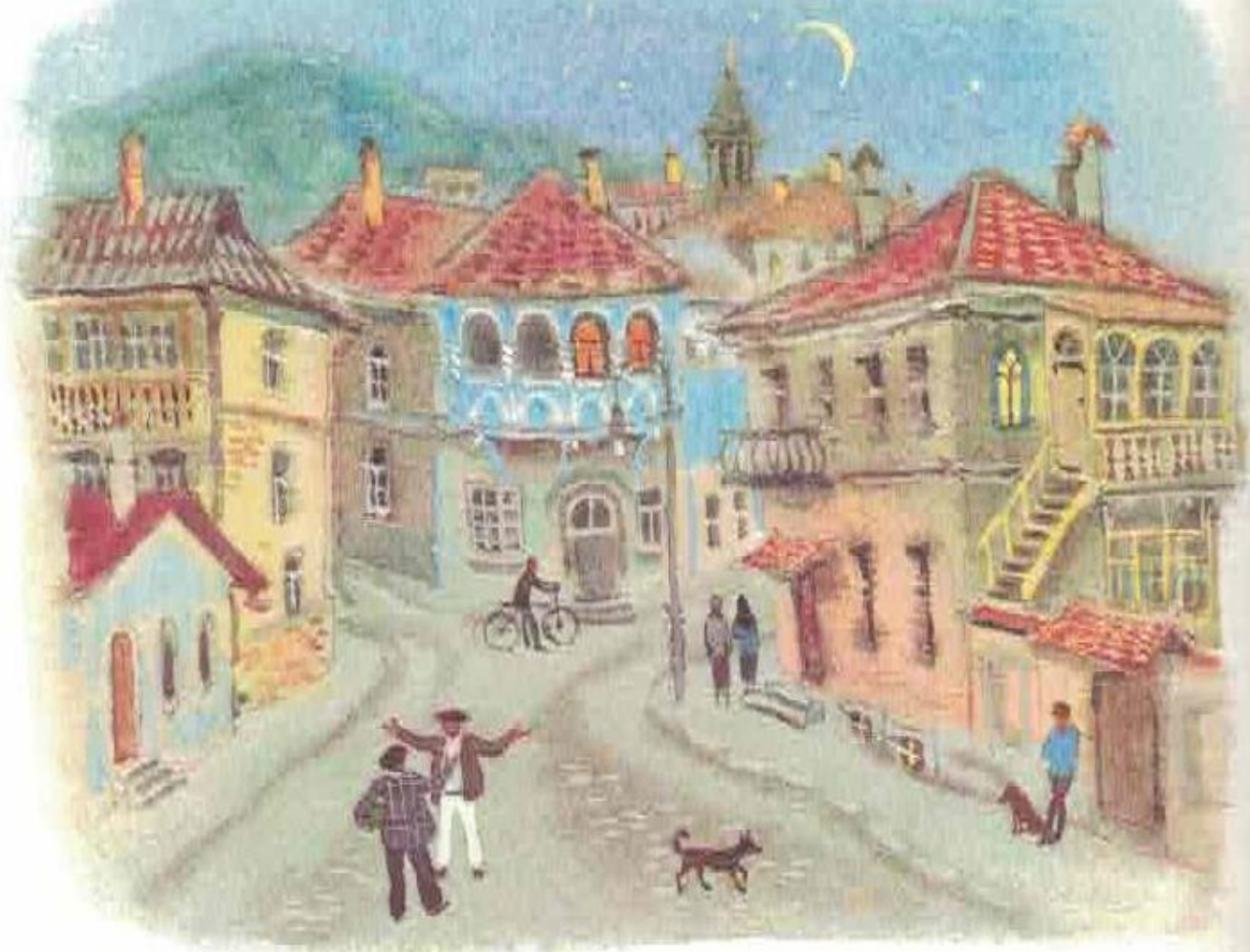
Может быть,
С курятиной сварю,
Может быть,
С зайчатиной сварю.

Чтоб огонь
Не слишком полыхал,
Чтоб, упарясь,
Плов благоухал...

Человек хороший,
Кушай плов!
Человек хороший,
Будь здоров!

Слушаю
Похвальные слова,
Думаю
О тайнах мастерства.





Миха Келишвиладзе

ДВА СЛОВА

Перед началом и в конце беседы
Грузин — приучен с детства к двум словам. —
Встречаясь, пожелает вам победы,
Прощаясь, мира пожелает вам.

В любом письме, и тепле рукопожатья —
Два пожелания, слытые в одно.
Они неразделимы, словно братья,
Стремление наше в них заключено.
И погоду обычаев наш особый
Везде и всюду чтут мои друзья,
Два слова — Гамарджуба и Мшвидоба! —
В душе народа разделить нельзя.

¹ Г а м а р д ж и б а — приветствие; буквально: победа.
М ш в и д о б а — прощание; буквально: мир.

КАЛМЫЦКИЙ ЧАЙ

Л. С. Соболеву

Какой калмык, в какое из столетий
Придумал то, что и воспеть хочу?
Я каждый день, вставая на рассвете,
Напиток золотистый киорчу.

Да не простой, а золотой! Он с перцем,
И с маслом, и со свежим молоком.
Мы счастливы всем существом, всем сердцем,
Когда привольно чай калмыцкий пьем.

Завоет ли вечеровая вьюга,
Придавит ли траву полдневный ангой —
Нет лучшего помощника и друга,
Чем наш калмыцкий чай степи родной.

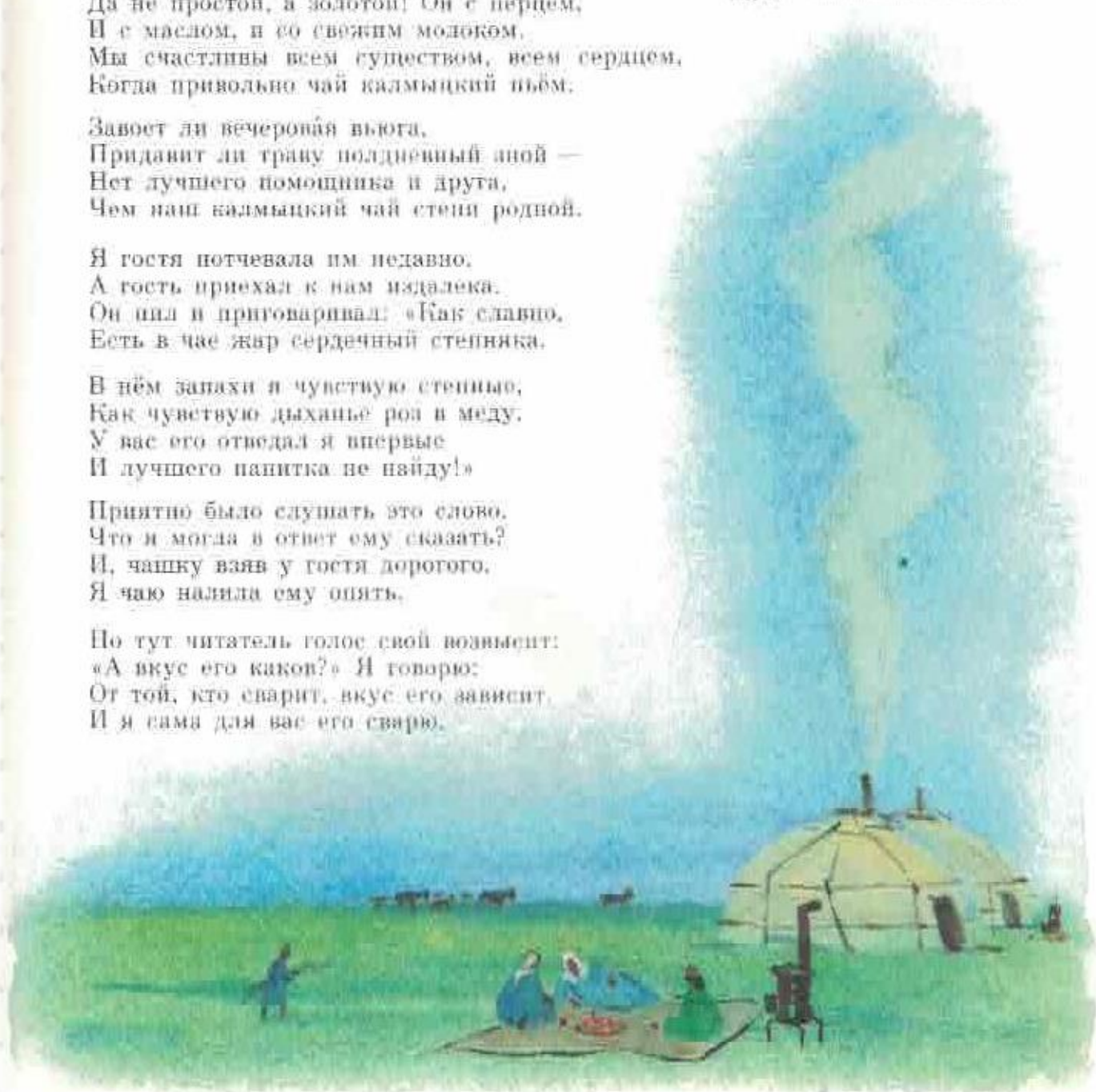
Я гостя потчевала им недавно,
А гость приехал к нам издалека.
Он шёл и приговаривал: «Как славно,
Есть в чае жвэр сердечный степняка.

В нём запахи я чувствую степные,
Как чувствую дыханье роз в меду.
У вас его отведал я впервые
И лучшего напитокка не найду!»

Приятно было слушать это слово,
Что и могла в ответ ему сказать?
И, чашку взяв у гостя дорогого,
Я чаю налила ему опять.

Но тут читатель голос свой возымет:
«А вкус его каков?» Я говорю:
От той, кто сварит, вкус его зависит,
И я сама для вас его сварю.

Так приезжайте — угощу вас чаем
И дружбою... Народ наш невелик.
Как нас найти? В степи мы обитаем,
Иль вам напомнить?
«Друг степей калмык...»



ДВЕ БАБУШКИ

Вот Лепочка по комнате большой
Ступает неуверенным шажком,
Как ласточка-касаточка весной,
Щебечет некрепким голоском.

А вот её хранители — няня и
Две бабушки. У них полно забот,
Но внучкою любят их они,
И каждый к себе её зовёт.

Одна ей по-нацайски говорит,
Необычайной нежности полна,
Другая ей по-русски говорит,
Подбадривает внученьку она.

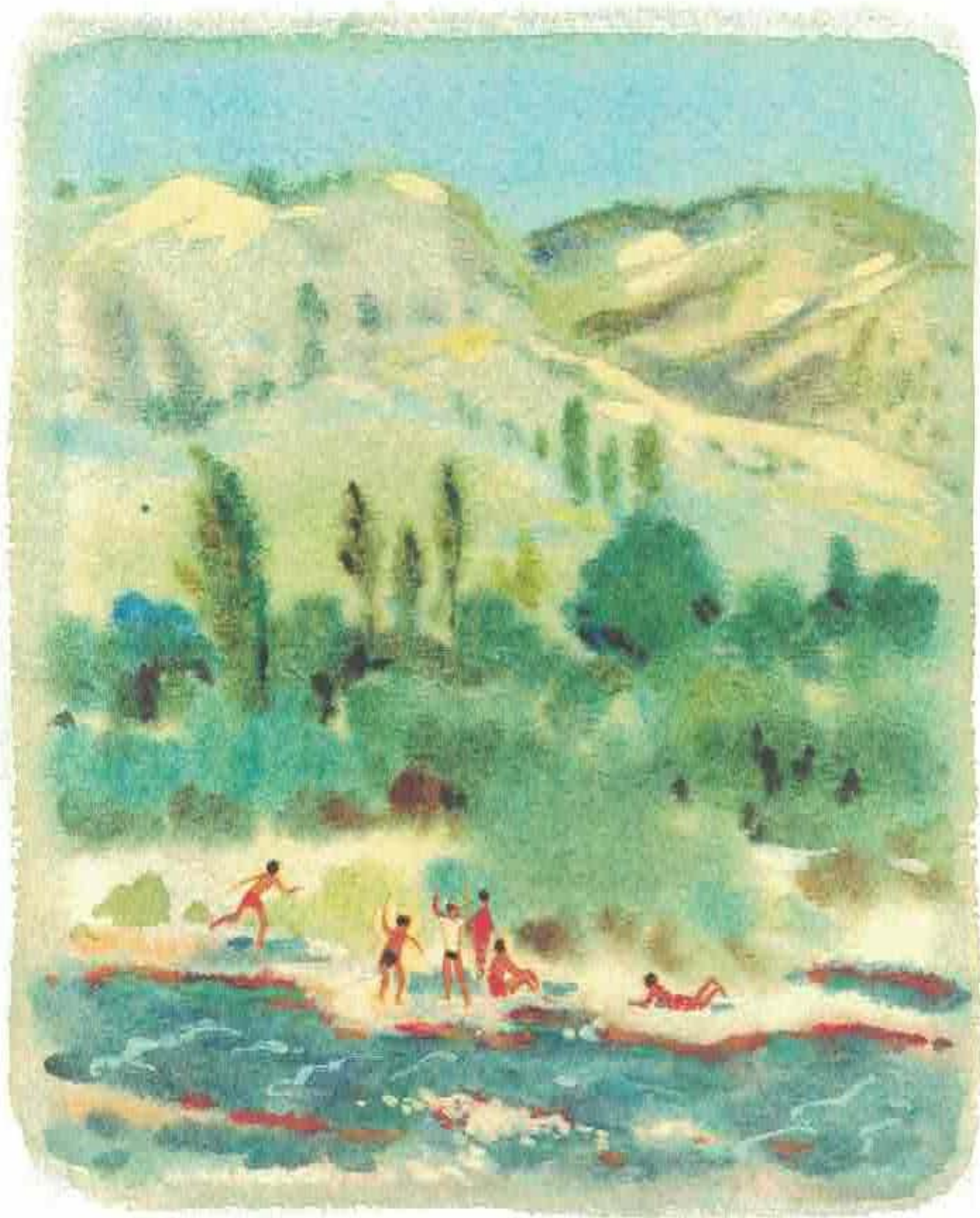
Две бабушки смеются во весь рот,
Сверкают слёзы счастья на щеках,
А внучка им лепечет, их зовёт
На двух воронках, дружных явках.





**В горнице
моей
светло**







Ашот Граши

ДЕТСТВО МОЁ...

Изумрудной долиной было детство моё,
Вешней сказкой недлинной было детство моё,
На дорогах кочевья тронинкой оленьей,
Высотой орлиной было детство моё.

Полным свежей водой ключевой кувшином,
Мятой пахнувшим, глиной, было детство моё.

Вознесённое в ясную синь поднебесья,
Как полёт журавлиный было детство моё.

Затерявшееся меж колосьев пшеницы,
Песней перепелиной было детство моё.

Безмятежным, как летние сумерки, лёгким,
Точно нух тополиный, было детство моё.

Колыбельной, тишайшей в лесном полумраке,
Песней, сказкой, былинной было детство моё.



Василий Казанцев

БАЛЛАДА О ДЕТСТВЕ

Поляны светятся, дымясь.
Река со стоном пронеслась.
Растаял снег, просохла грязь,
Пора садить картошку.

Шумит трава. Палит заря.
Над ухом — пенье комара.
Бескрайний день. Пришла пора
Окучивать картошку.

Туманная встаёт заря.
Последнее тепло дая,
Настало ведро сентября —
Пора копать картошку.

Метель. Мороз за дверью зов.
Декабрь разгневанный пришёл.
Зима пришла. Сядь за стол.
Мы будем есть картошку.

Гафур Гулям

ТЫ НЕ СИРОТА

Мой мальчик,
Ты не сирота,
Не бойся, мой родной,
Как ласковая мать, страша
Склонилась над тобой.

Я знаю, что в ночном бою
Был твой отец убит,
Что, захлебнувшись горем, мать
В земле холодной спит.
Не надо, маленький, не плачь,
Людьми ты не забыт.

Да, мальчик,
Ты не сирота.
Узбекский дом — твой дом,
Здесь не услышишь по ночам
Орудий дальний гром.

Утихнет пусть твоя печаль,
Согретая теплом.

Моя семья — твоя семья,
Ведь я тебя люблю,
Свой трудовой военный хлеб
С тобою разделю,
В уютной комнате постель
Тебе я постелю.

У изголовья посижу,
Сни, улыбнись во сне,
Улыбка первая твоя
Согреет сердце мне,
Как нежный маленький цветок,
Напомнит о весне.

Еднака победа.
День придёт —
Исполнится мечта,
Фашистов разгромит народ.
Тьму и насилие сметёт,
И солнце над тобой взойдёт...
Нет, ты не сирота!

1942

Николай Рубцов

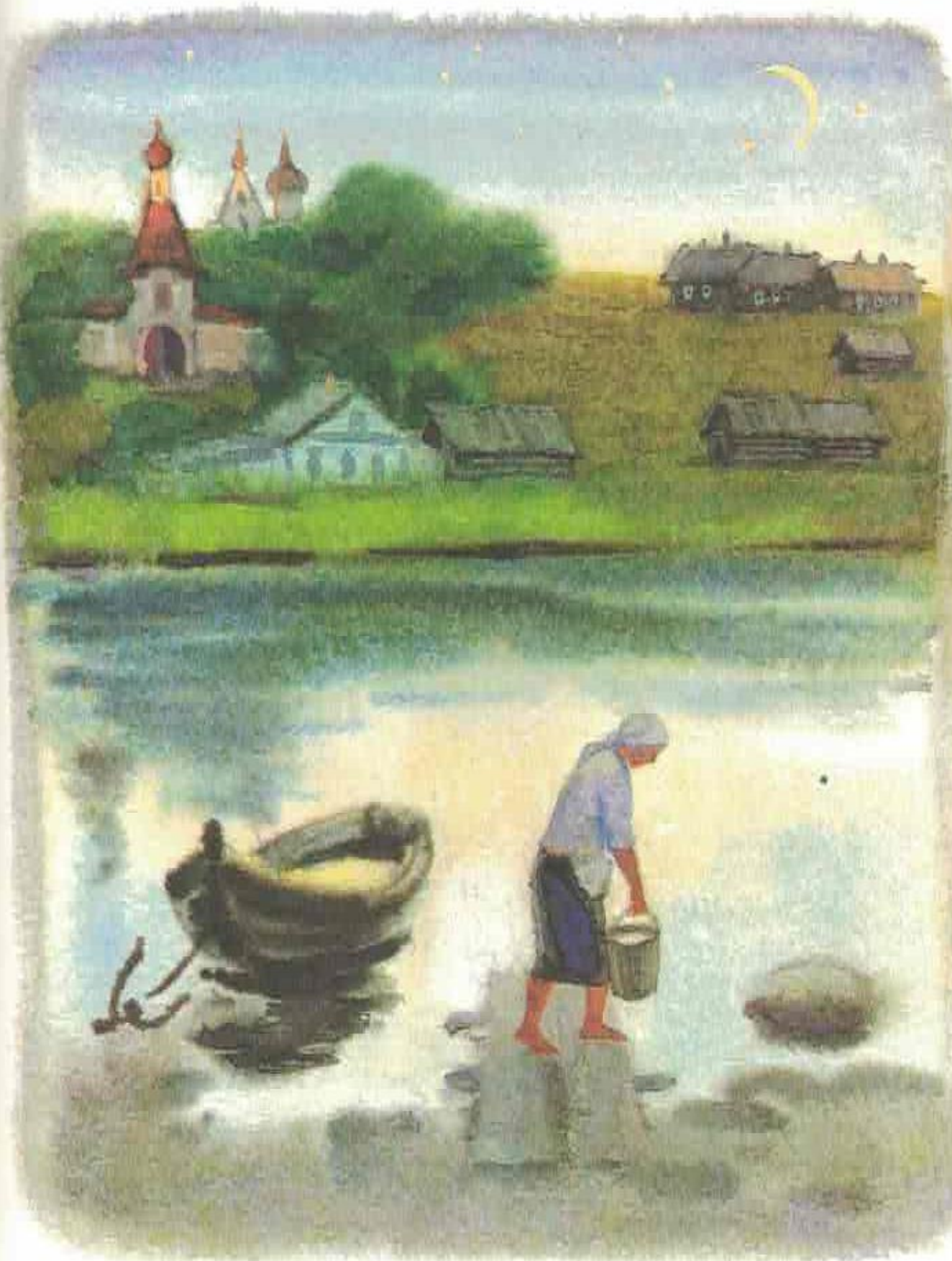
В ГОРНИЦЕ

В горнице моей светло,
Это от ночной звезды,
Матушка возьмёт ведро,
Молча принесёт воды.

Красные цветы мои
В садике завяли все.
Лодка на резной мелье
Скоро догниёт совсем.

Дремлет на степе моей
Ивы кружевная тень,
Завтра у меня под ней
Будет хлопотливый день!

Буду поливать цветы,
Думать о своей судьбе,
Буду до ночной звезды
Лодку мастерить себе...



Андрей Малышко

ПЕСНЯ О РУШНИКЕ

Мать родная моя, ты до зорьки вставала
И водила меня на поля из села,
Собрала в путь-дорогу и меня далеко провожала
И расшитый рушник мне на счастье дала.

Пусть спяет на нём, как весенняя сказка,
В соловьиную ночь расцветающий сад,
И любви материнской улыбалась мне тихая ласка,
И очей твоих синих печальный, задумчивый взгляд.

Я возьму тот рушник, расстелю, словно долю,
В тихом шелесте трав, в щебетанье дубров,
И на вышивке тонкой расцветёт всё родное до боли:
И разлука, и детство моё, и любовь.





Мустай Карим

ЭТУ ПЕСНЮ МАТЬ МНЕ ПЕЛА

Эту песню мать мне пела,
На руках меня качая.
Эту песню мать мне пела,
В путь-дорогу провожая.

Мать мне пела эту песню —
Мы давно расстались с нею...
И чем дальше голос милый,
Тем звучит он всё слышнее.

«Пламя вырастет из искры —
Знают люди,
Но коль искра улетает —
Пепел будет.

Если капля движет к капле —
Будет море.
Если ж капля одинока —
Сгинет вскоре.

Продлагают вместе люди
Путь широкий.

След травкою зарастает
Одинокий.

Коль в полях цветы нестроят —
Хвалят люди,
А один цветок на тропке *
Смятым будет.

Помни: слава — не находка
На дороге.
На ветру один потухнешь
Без подмоги.

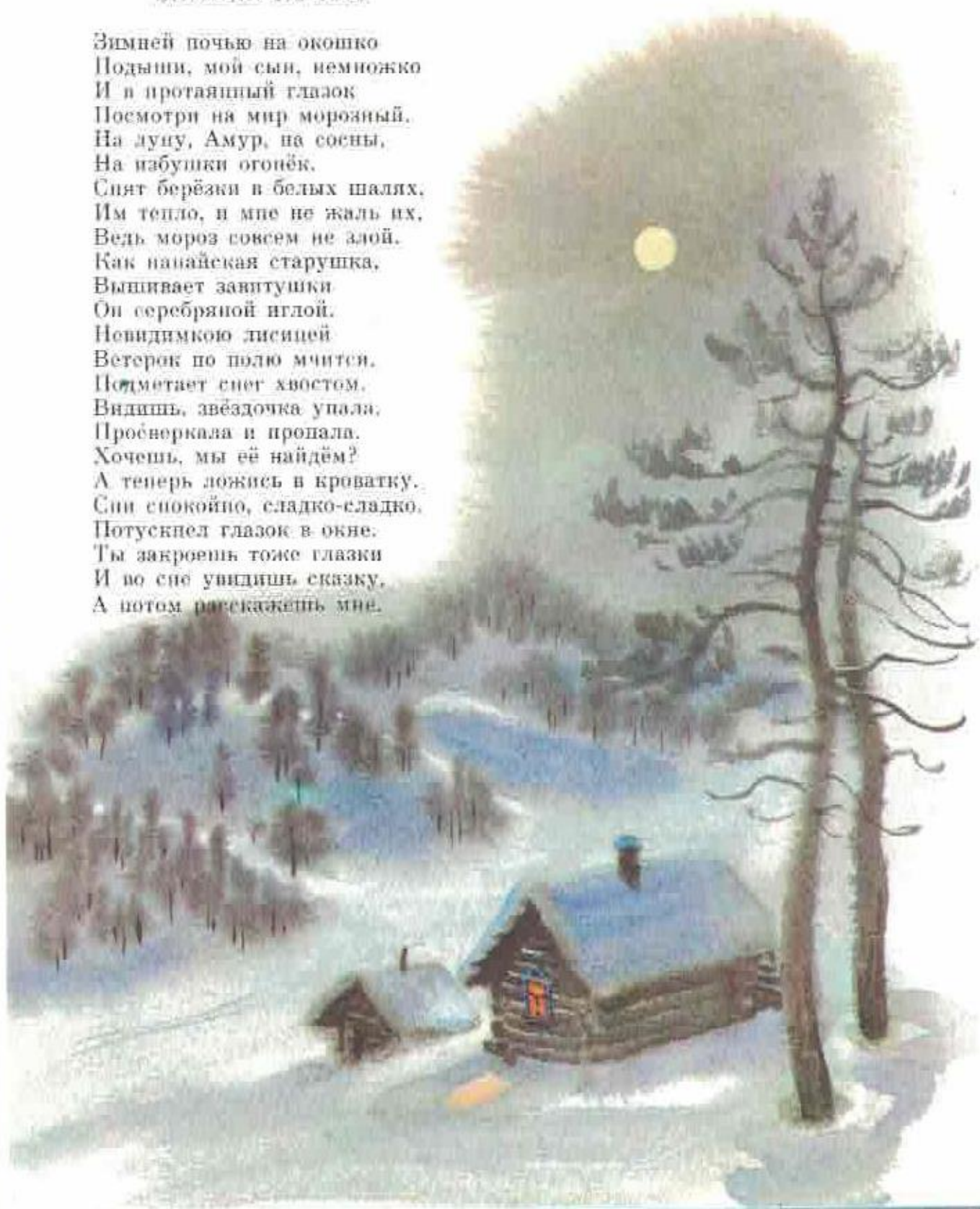
Каплей будешь только в море
Ты живою...
Пусть твой след не зарастёт
Глухой травкою!»

Эту песню мать мне пела,
На руках меня качая,
Эту песню мать мне пела,
В путь-дорогу провожая...

Анна Ходжер

ЗИМНЕЙ НОЧЬЮ

Зимней ночью на окошко
Подыши, мой сын, немножко
И в протаявший глазок
Посмотри на мир морозный.
На луну, Амур, на сосны,
На избушки огонёк.
Снят берёзки в белых шалих,
Им тепло, и мне не жаль их,
Ведь мороз совсем не злой.
Как навайская старушка,
Вышивает завитушки
Он серебряной иглой.
Невидимкою лисицей
Ветерок по полю мчится,
Подметает снег хвостом.
Видишь, звёздочка упала,
Проберкала и пропала.
Хочешь, мы её найдём?
А теперь ложись в кроватьку.
Сни спокойно, сладко-сладко,
Потускнел глазок в окне:
Ты закроешь тоже глазки
И во сне увидишь сказку,
А потом расскажешь мне.





Степан Олейник

У МЕНЯ ДЕТЕЙ НЕМНОГО

«Героиня! — мне твердят. —
Сколько воспитала!»
А по-моему, ребят
Родила я мало —

Лишь Ивана да Степана,
Да Оксану и Грицька,
Да Настусю и Марусю,
Да Алёнку и Федька,
А потом ещё Пашька.

Помню, встанут — и тотчас
Загудят, как пчёлки,
По утрам в целый класс
Отправляла в школу.

И Ивана и Степана,
И Оксану и Грицька,
И Настусю и Марусю,
И Алёнку и Федька,
А потом ещё Пашька.

Подросли, порхнули в дверь,
Словно птичья стая.
Грудку писем я теперь
За день получаю.

От Ивана и Степана,
От Оксаны и Грицька,
От Настуси и Маруси,
От Алёнки и Федька
И от младшего — Пашька.

А недавно прямо с ног
Нас посылки сбили,
Восемнадцать пар сапог
С мужем получили —

От Ивана и Степана,
От Оксаны и Грицька,
От Настуси и Маруси,
От Алёнки и Федька
И от младшего — Пашька.

И чтоб дома не скучать,
В гости выезжаю,
В год я месяцев по пять
Езжу и летаю —

То к Ивану, то к Степану,
То к Оксане, то к Грицьку,
То к Настусе, то к Марусе,
То к Алёнке, то к Федьку,
А потом ещё к Пашьку.

КАК ПОСТРОИТЬ ЯРАНГУ

Как построить ярангу?
Попробуйте — это нетрудно!
Вот подсохнет на солнце
За лето холодная тундра,
Привезу я для вас
Из тайги деревянные жерди —
Шалашом их поставьте
И сами на прочность проверьте.

Чем ярангу покрыть?
Тут железо совсем не годится,
Ни к чему и солома,
Холодна и тверда черепица.
Только шкуры оленья,
Что шиты надёжно иглою,
Защитят вас в яранге
От снега и стужи зимою.

Печка здесь не нужна,
Посередке костёр разложите,
Да следите за ним,
Да дровами получше кормите.
Грейтесь после охоты
Да чай на огне кипятите,
Захотите помыться —
Снежку растопите в корыте.

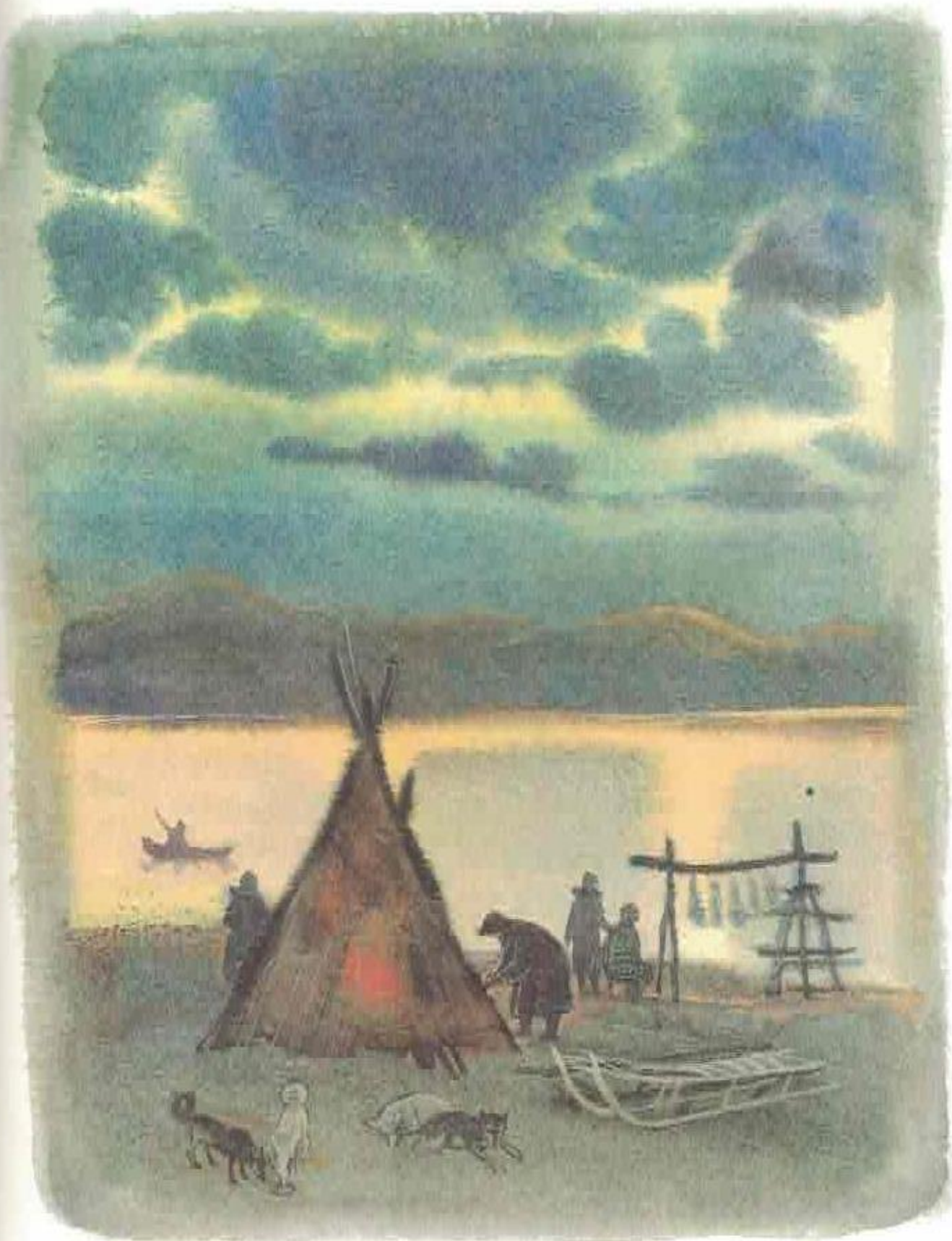
Елена Благинина

Дерево рубили не жалея,
Потому что застило оно..
В доме стало чуточку светлее,
А зато в душе — темным-темно!

Где же, спросите, спать?
Спят в яранге
На нартах вдоль стенок,
Спят под шкурой оленьей
На перничьих шкурах толстенных,
На мешке-звичуне,
Что мягче лебяжьего пуха,
Сказки — в каждом мешке,
Положи его только под ухо!

Кто в яранге живёт?
Пастухи, что со стадом кочуют,
И охотники тоже,
И редкие гости ночуют.
Жить в яранге такой
Вам понравится, честное слово!
Заходите скорей:
Хлеб да соль вам!
Яранга готова.





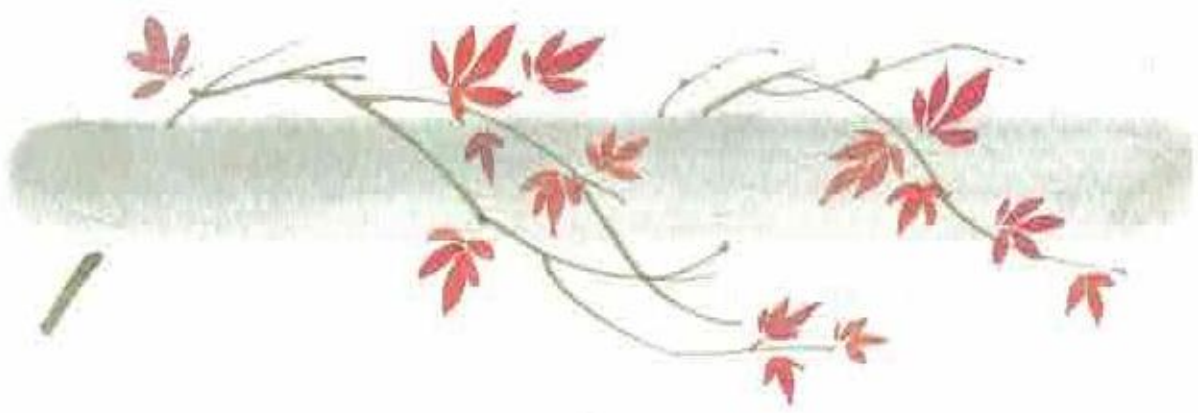
Ольга Фокина

Храни огонь родного очага
И не позарься на костры чужие —
Таким законом наши предки жили
И завещали нам через века:
Храни огонь родного очага!

Лелей доскут отеческой земли,
Как ни болотист, как ни каменист он,
Не потянись за чернозёмом чистым,
Что до тебя другие обрели.
Лелей доскут отеческой земли!

И если враг задумает отнять
Твоим трудом взлелеянное поле,
Не по страничке, что учили в школе,
Ты будешь знать, за что тебе стоять,
Ты будешь знать, за что тебе стоять.









Сильва Капутикян

ЗЕМЛЯ

Здесь, в дремучей чаще, в сердце леса,
Землю изувечила война.
По истлело ржавое железо,
Тёмная воронка чуть видна.

Вся позаросла травой нежной,
Старый дуб раскинул корни в ней,
И уютно, мирно, безмятежно
Белый гриб усеял меж корней.

Ель широколапая над краем
Прикрывает трещины земли.
Всюду, всюду, всюду — нет числа им —
Незабудки ярко расцвели.

Нет, мы не забыли, не забудем,
Даже в этом позднем голубом,
Что земля цветёт на радость людям,
Что земля цветёт не ради бомб!..



Александр Твардовский

В ЧАС МИРА

Все в мире сущие народы,
Благословите светлый час!
Отгрохотали эти годы,
Что на земле застигли нас.

Ещё теплы стволы орудий
И крошь не всю впитал песок,
Но мир настал. Вдохните, люди,
Переступив войны порог...

Аркадий Кулешов

БЕРЕЗКА

Стоит она возле ограды
Одна на погосте,
Осколки фашистских снарядов
Оставили след на берёсте.
Стрелил чужеземец, но чудом она уцелела,
Стоит она, словно дивчина на месте
расстрела.

Но плачь же, утри свои слёзы,
Берёзка!
Над светлой рекой звилети свои косы,
Берёзка!
Тебя не убили, тебя не угнали в неволю,
Расти же на радость п людям и тихому полю.



Саломея Нерис

СОЛОВЕЙ НЕ ПЕТЬ НЕ МОЖЕТ

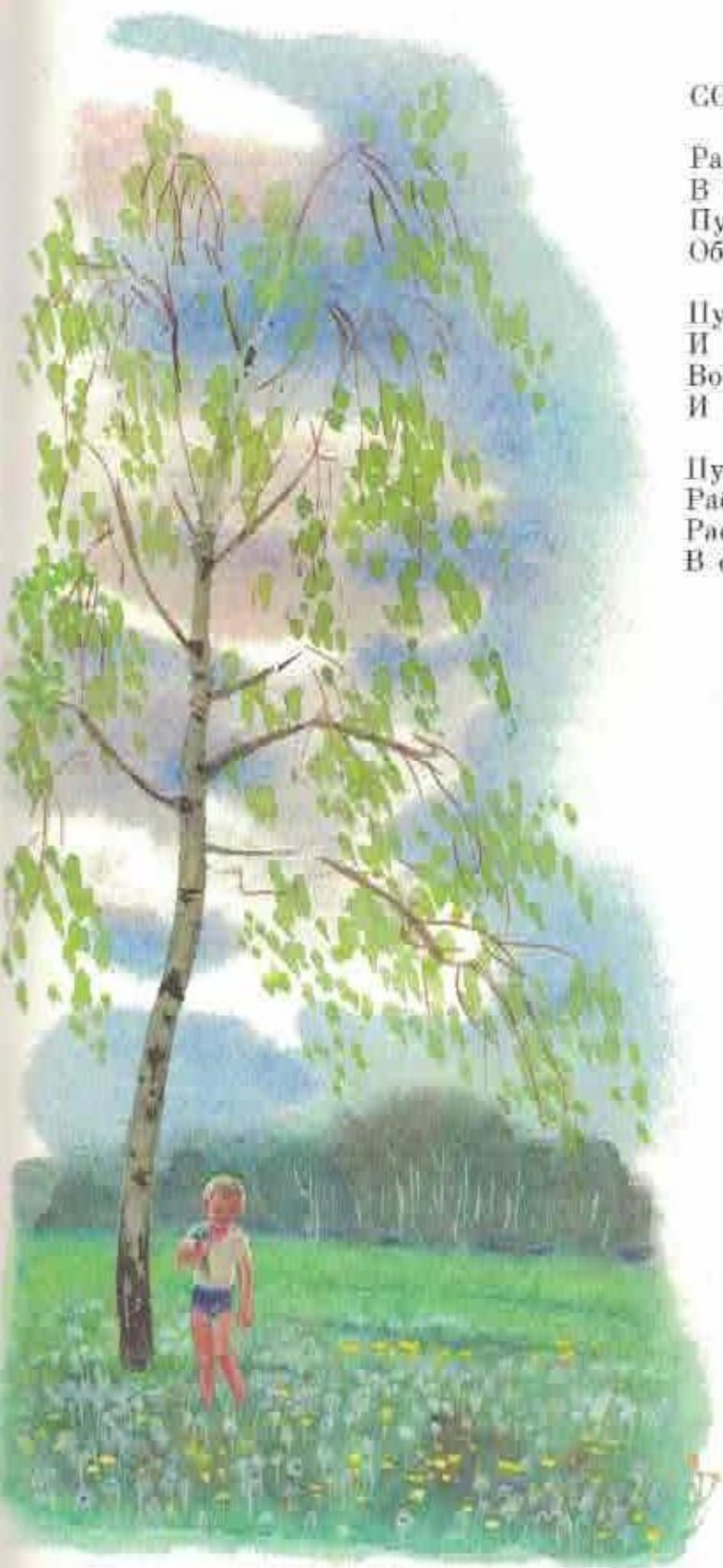
Растает снег, и зацветёт сирень,
В сирени соловей не петть не может.
Пусть на руинах чёрных деревень
Обугленные ветки ветер гложет.

Пусть запах пороха в полях пустых
И запах тления нам сердце ранит, —
Вольёмся дружно и засеём их,
И снова родина прекрасной станет.

Пустькай дивится долгий летний день
Работе нашей, рук никто не сложит,
Растаял снег, и зацвела сирень,
В сирени соловей не петть не может.

Фёдор Васильев

Упал на холодную озимь
Подкошенный пулей
Солдат,
И неба осеннюю просинь
Окрасил багровый закат...
Он спит уже долгие годы,
Земля для него — словно пух,
Над ним —
Пробиваются исходы,
Травой
Поднимается луг,
Лежит он
У края покоса,
Где синяя мята
Цветёт,
И прямо из сердца берёза
В высокое небо
Растёт,
И мальчиш
Под деревом этим
Играет
Под сенью листьев,
И нежно касаются ветви
Белёсой его головы.



БАЛЛАДА О НЕИЗВЕСТНОМ СОЛДАТЕ

1

Тише, горы,
Замри, пионерский отряд.
Спит под красной звездой
Неизвестный солдат.

Спит под алой звездой
В самом сердце страны.
Спит под Вечным огнём
У Кремлёвской стены.
Спит солдат, потому что
Смертельно устал:
• Сколько дней и ночей
Воевал,
Воевал,
Мирный день.
Для тебя, для меня добывал.

2

Может быть, Мариам
Его мама, как знать.
А быть может, Марией
Звалась его мать.

Ранним утром с крыльца
Окликнула сынка:
— Ты б позавтракал, милый,
Попил молока!

— Мама, жди, — ей солдат
Иадалёка в ответ, —
Под Москвой мы сражаемся,
Времени нет.

Мать и в полдень
Одна не садится за стол:
— Ну хотя бы, сынок,
Пообедать пришёл!

— Мама, жди! — ей солдат
Иадалёка в ответ, —
Мы за Киев сражаемся,
Времени нет.

Солнце село,
У матери слёзы из глаз:
— Где ты, сын,
Ужني грею тебе
В третий раз.

— Мама, жди! — ей солдат
Иадалёка в ответ, —
Я в рейхстаге, со знаменем,
Времени нет!

«Мама, времени нет!..»
Бой кровавый идёт,
Чтоб от бомб никогда
Не чернел небосвод,

Чтобы морю пшеницы
В огне не шалать,
Чтоб ночью не плакала
Скорбная мать,
Чтоб черешня белела
В весеннем луче,
Чтобы в школу ты шёл
С лепестком на плече.

3

Тише, горы,
Замри, пионерский отряд.
Спит под красной звездой
Неизвестный солдат.

...Горны, выше!
Шагай, пионерский отряд,
Вечно в нашем строю
Неизвестный солдат.

ГОЛУБЬ МИРА

На груди широкой командира,
Чуть раздвинул ордена, медали.
Приоткрылся белый голубь мира,
Белый голубь мира на эмали.

Белой птицы крошечные крылья
Сложены в торжественном покое;
От грозы и бури их укрыли
Боевые ордена героя...



Анатолий Костецкий

НАША ПЕСНЯ

— О чём звенишь ты,
Ручеёк?
— Про землю, что в цвету.
— О чём поёшь ты,
Колосок?
— О том, как я расту,
— А ты о чём поёшь,
Земля?
— Про неба синь
И ширь,
— О чём поём
И ты и я?
— Про маму и
Про мир!

Хемра Широ

КОРАБЛЬ ЗЕМЛИ

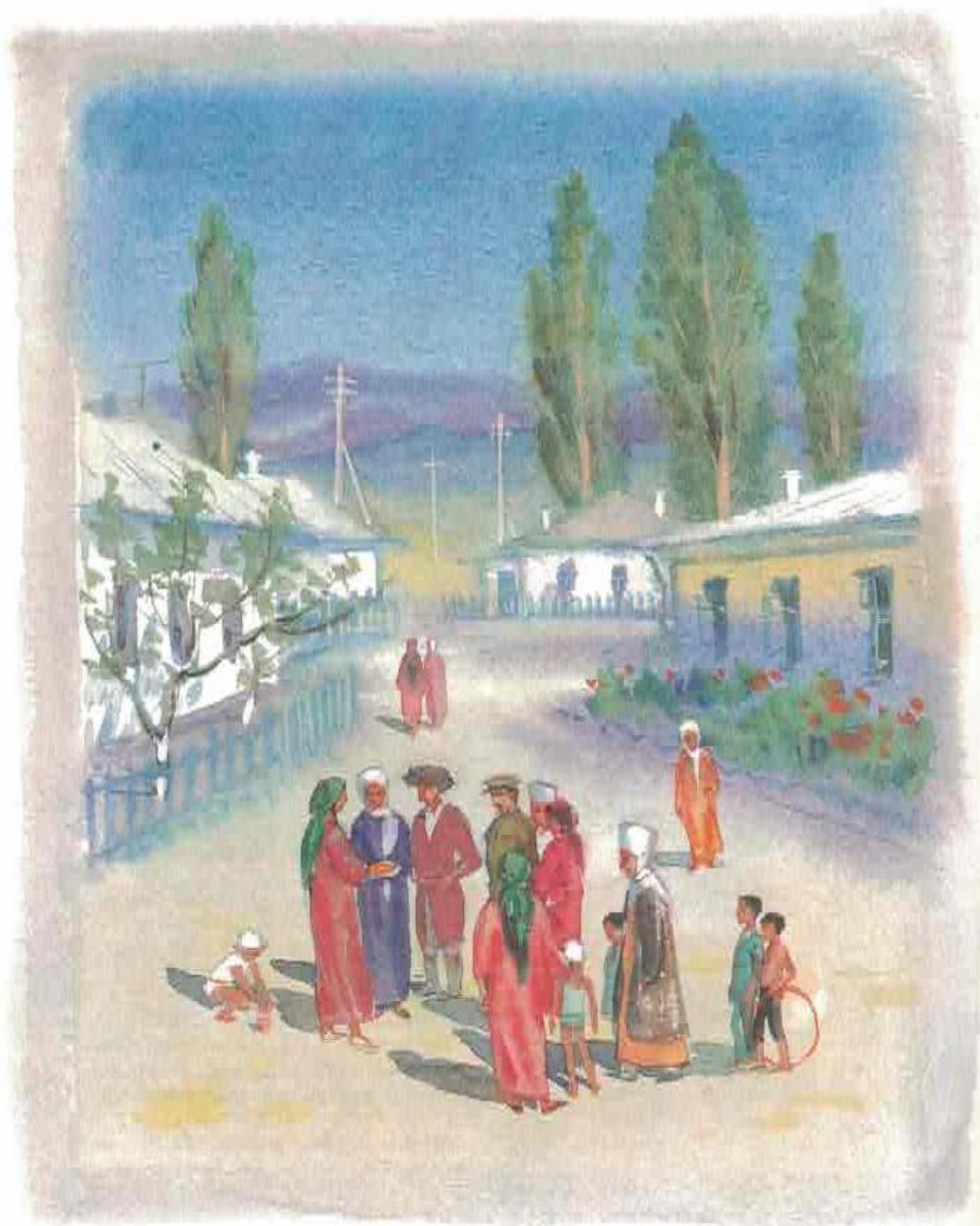
Мы пока играем в корабли,
Мы пока играем и капитанов,
Завтра миллионы мальчуганов
Будут править кораблём Земли.

Чтобы править кораблём Земли,
Песни распевая у штурвала,
Надо, чтоб война не отнимала
Маленькие наши корабли.

Маленькие наши корабли
Не тошите... Пусть они бумажные,
Мир сегодня берегите, старшие,
Чтобы завтра мы сберечь могли

Мир и жизнь на корабле Земли.





УЛИЦА МИРА

Яблони под окнами красуются,
А дома белы, как облака,
Новая в душе нашем улица
Выросла — светла и широка.

Льются звуки музыки весёлые,
В синем небе звёзд не сосчитать,
И решают гости с новосёлами,
Как нам эту улицу назвать.

Вот, похожий на степного беркута,
Отставной промолвил старшина:
— Пусть в её названии, как в зеркале,
Будет наша жизнь отражена.

Пусть в коротком имени своём она
Уместит всё то, чем мы горды:

Славные,
с весёлым птичьим гомоном
Наши плодоносные сады,

Нашу степь,
которую сумели мы
Хлопком всю засеять по весне,
Песни,
что поют над колыбелью
Матери в полночной тишине.

Всё, что есть,
и то, что сбудется,
Доброй явью став в краю родном.

И решили мы,
что эту улицу
Улицею Мира назовём.



СОДЕРЖАНИЕ

И. БАЛАХОВСКАЯ. К читателю	3	Д. ЖАЛСАРАЕВ. «Ты всегда на скачках побеждаешь...»	Перевод с бурятского Н. Гребнева	27
РОДИНА МОЯ		Д. ЖАЛСАРАЕВ. «Словно светлых дорог на земле...»	Перевод с бурятского А. Наймана	—
Р. ГАМЗАТОВ. «О чём эта песня вагонных колёс...»	7	М. МИРШАКАР. Пусток. Перевод с таджикского	Н. Гребнева	28
А. ШАМК. Родина моя. Перевод с азербайджанского	8	Мудрый дед. Перевод с таджикского А. Ходякина	—	—
А. Ахмедовой	—	С. БАЙДЫЕВ. Вспыхивает и гаснет. Перевод с казахского К. Оренина	—	30
САИПР. Родина. Перевод с узбекского В. Савельева	—	Д. МАУЧАНОВ. Слово об отце. Перевод с узбекского	З. Тумановой	—
Н. ХАЗРИ. «Всегда присоту луных морей...»	—	А. ОМАРОВА. Цаоа. Перевод с туркменского Ю. Горюхино	—	31
Перевод с азербайджанского К. Бегушанка	—	М. КВЛИВИДЗЕ. Два слова. Перевод с грузинского	А. Межирова	32
К. ДОСЬ. «Дай перемерять в стужах своих...»	—	Б. САЙГАДЖИЕВА. Калмыцкий чай. Перевод с калмыцкого С. Давкина	—	33
Перевод с белорусского В. Кулешина	—	А. НАССАР. Две бабушки. Перевод с нанайского	Н. Старшиной	34
М. МАРГАРИ. Богатство. Перевод с армянского	11			
А. Ахмедовой	—			
Р. ФАВУЛЛИН. Кто чай? Перевод с татарского	12			
П. Серебрякова	—			
С. ВАСИЛЬЕВ. Дорожная	—			
В. ВИТКА. Добрый день! Перевод с белорусского	—			
С. Поворотилова	—			
ТЫ ПРИШЕЛ В МОЙ КРАЙ		В ГОРИЦЕ МОЕЙ СЯЕТЛО		
А. ОЗЮД. Наш дом и низины. Перевод с таджикского	15	А. ГРАНИН. Детство моё... Перевод с армянского	Т. Сивильяровой	37
В. Дьякова	—	В. КАЗАНЦЕВ. Баллада о детстве	—	38
Г. ВПЕРЁ. Край ты мой родной. Перевод с молдавского	16	Г. ГМЛЕН. Ты не сирота. Перевод с узбекского	Я. Акима	—
Н. Акима	—	П. РУБИЦОВ. В горнице	—	—
А. ЖИГУДИН. «Тихое море над лесом...»	—	А. МАЛЫШКО. Песни о рудниках. Перевод с украинского	Я. Нахичевана	40
Э. ОУИКЦВЕТ. Земля с лазурными очами. Перевод с белорусского	18	М. БАРИМ. Тёплые песни мать мне пела. Перевод с башкирского	Е. Николаевской и В. Снеговой	41
Е. Валентиной	—	А. ХОДЖЕР. Зимней ночью. Перевод с индийского	Б. Ковалькина	42
А. ДОЧМЕЛИС. Наше небо и земля. Перевод с латышского	19	С. ОБЛЕПИНС. У меня детей памятного. Перевод с украинского	В. Кормакина	43
Л. Копыловой	—	А. КЫДЫТВАЛЬ. Как шестронтить пранту. Перевод с чирокского	Ю. Кузика	44
Я. УХСАЙ. Песни про Водгу. Перевод с чувашского	—	Е. ВЛАДЫМИРНА. «Дерево рубили...»	—	46
С. Обрядовича	—	Ф. ФОКШНА. «Храши огонь ридного озгя...»	—	—
Г. ХОДЫРЕВ. Наша Кама. Перевод с удмуртского	—			
Г. Тейничанова	—			
Г. ОРМАНОВ. Алма-Ата. Перевод с казахского	—			
Я. Сельванского	—			
В. САИГИ. «И «шертаник...»	—			
Перевод с нингского автора	—			
И. ЖЕЛКОВ. Тундра. Перевод с немецкого	—			
В. Аушова	—			
СПРОСИЛИ КАК ТО РАЗ У МУДРЕЦА		В ЧАС МИРА		
К. КУЛЧЕВ. Хлеб и нища. Перевод с балкарского	23	С. КАПУТИКИН. Земля. Перевод с армянского	М. Петровым	49
Н. Гребнева	—	А. КУЛКШОВ. Верёвка. Перевод с белорусского	М. Неплюевского	50
Р. РАШИДОН. Страны песни. Перевод с вьетнамского	24	А. ТВАРДОВСКИИ. В час мира	—	—
М. Колосовской	—	С. ПЕРИС. Солншик не ночь не может. Перевод с литовского	С. Мар	51
М. МИТЯРОВ. Дружба. Перевод с табасаранского	—	Ф. ВАСИЛЬЕВ. «Учил на холодную землю...»	—	—
Д. Голубева	—	Перевод с удмуртского А. Жигудина	—	—
А. АТАДЖАНОВ. Что такое дружба. Перевод с туркменского	—	Н. ЮСУПОВ. Баллада о неизвестном солдате. Перевод с казахского	Я. Акима	52
А. Шаламова	—	С. КВАУТИНСКИИ. Возлюбь мир. Перевод с армянского	М. Ахмедер	53
Г. КАИРБЕКОВ. Зерно шестипты. Перевод с казахского	—	А. КОСТЕЦКИИ. Наши песни. Перевод с украинского	В. Дьякова	—
В. Водкова	—	Х. ШИРОВ. Корабль Земля. Перевод с туркменского	А. Ахмедовой	—
Б. КУЛЧЕВ. Старинная легенда. Перевод с балкарского	20	А. КОВУСОВ. Улица Мира. Перевод с туркменского	В. Колосовской	55
Н. Гребнева	—			
Г. БОДАЕВ. Жизненный путь. Перевод с осетинского	—			
Н. Глазкова	—			
Г. ГУЛИНА. «В чём достоинство твоего сокровя...»	—			
Перевод с абхазского А. Кафтанова	—			
В. ХОДЖИ. Хлеб. Перевод с таджикского	—			
В. Дьякова	—			
Д. КУГУЛЬТИНОВ. Книга. Перевод с калмыцкого	27			
Ю. Веймара	—			
Д. ЖАЛСАРАЕВ. «Друг отца...»	—			
Перевод с бурятского	—			
Н. Гребнева	—			

Литературно-художественное издание

Для младшего школьного возраста

КАМ-ТЫ ХИРОНА, РУДИНА МИИТ

Учебно-методическое пособие УССР

Иллюстрации подготовил Л. В. Губарика. Авторское издание иллюстраций
М. Д. Сидорова. Текст подготовили педагоги Л. Н. Попович, Г. Н. Ти-
мошина, Л. Карелова, В. М. Навронова

КН 26-1102

Главы в набор 2228.04. Выпущено в свет 11.01.96. Формат 64 x 100^{1/2} см.
Уч.-изд. л. 28.1. Шрифт «Школьный». Подать корректуру. Удк 37.001.01
и 37.001.02. Клас. пр. код 26.04. Физ. код 00-577. Тираж 100 000 экз. Заказ
№ 96. Цена 1 р. 20 к.

Орденом Трудового Красного знамени и Двукратно орденом «Знак отличия»
«Детская литература» Государственного комитета УССР по делам семьи,
женщины, молодежи и физической культуры, спорта, туризма, культуры,
искусства и кино, Л. Орденом Трудового Красного Знамени ИТ «Детская книга»
Республиканской типографии Государственного комитета УССР по делам
семьи, молодежи, физической культуры и спорта, 22010, Минск, Советский
ул. 40.